PRIDE® MOBILITY



Jazzy ASSIST

Copyright © 2026
CMG001/Rev B/April 2026

Owner's Manual

Contents

Introduction ---- 01

Safety Precautions ---- 01

1. Symbol Explanation
2. Intended Purpose
3. Intended Population
4. Electrical Appliance Safety Precautions
5. Product Operating Conditions
6. Instructions Before Use
7. Precautions for Use
8. Excerpts from EMC-related Guidelines and Statements

Product Introduction ---- 06

1. Main Structure of the Product
2. Main Technical Specifications
3. Storage Conditions
4. Safety Signs on the wheelchair
5. Seat Belt

Use of wheelchair ---- 08

1. Unfolding and Folding of the wheelchair
2. Introduction to the Controller
3. Left and Right Armrest Controller Interchange
4. Battery Disassembly and Assembly
5. Switch to Push Mode
6. Charging Introduction
7. Connect to the App
8. EZ-Pass Function Introduction
9. Reversing Camera Function

Maintenance and Upkeep ---- 16

1. Service life
2. Disposal

Cyber security ---- 17

Wireless technology and related settings ---- 17

1. Wireless functions description
2. Wireless security measures
3. Information addressing wireless issues
4. Information about any wireless coexistence issues and mitigations
5. RF wireless communications information

Troubleshooting ---- 18

Serious incident reporting ---- 19

Packing List ---- 19

Symbols used on labels and packaging ---- 20

Inhalt

Einführung ---- 21

Sicherheitsvorkehrungen ---- 21

1. Erklärung der Symbole
2. Geplanter Verwendungszweck
3. Zielgruppe
4. Sicherheitsvorkehrungen für elektrische Geräte
5. Betriebsbedingungen des Produkts
6. Anweisungen vor der Benutzung
7. Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung
8. Auszüge aus EMC-bezogenen Richtlinien und Erklärungen

Produkteinführung ---- 26

1. Hauptstruktur des Produkts
2. Haupttechnische Spezifikationen
3. Lagerbedingungen
4. Sicherheitshinweise auf dem Rollstuhl
5. Sicherheitsgurt

Verwendung des Rollstuhls ---- 28

1. Ausklappen und Zusammenklappen des Rollstuhls
2. Einführung in den Controller
3. Austausch der linken und rechten Armlehnensteuerung
4. Batteriemontage und -demontage
5. Wechsel in den Schiebemodus
6. Einführung in das Laden
7. Verbindung zur App
8. Einführung der EZ-Pass-Funktion
9. Rückfahrkamera-Funktion

Wartung und Pflege ---- 36

1. Lebensdauer
2. Entsorgung

Cybersicherheit ---- 37

Drahtlose Technologie und zugehörige Einstellungen ---- 37

1. Beschreibung der drahtlosen Funktionen
2. Drahtlose Sicherheitsmaßnahmen
3. Informationen zur Behebung drahtloser Probleme
4. Informationen zu drahtlosen Koexistenzproblemen und deren Minderung
5. RF-Drahtloskommunikationsinformationen

Fehlerbehebung ---- 38

Meldung schwerwiegender Vorfälle ---- 39

Packliste ---- 39

Etiketten und Verpackungslogo-Design ---- 40

Contenu

Introduction ---- 41

Consignes de Sécurité ---- 41

1. Explication des Symboles
2. Usage Prévu
3. Population Ciblée
4. Consignes de Sécurité Électrique
5. Conditions de Fonctionnement du Produit
6. Instructions Avant Utilisation
7. Précautions d'Utilisation
8. Extraits des Directives et Déclarations Relatives à la CEM

Présentation du Produit ---- 46

1. Structure Principale du Produit
2. Principales Caractéristiques Techniques
3. Conditions de Stockage
4. Signaux de sécurité sur le fauteuil roulant
5. Ceinture de sécurité

Utilisation des fauteuils roulants électriques ---- 48

1. Dépliage et pliage du fauteuil roulant
2. Présentation du boîtier de commande
3. Interchangeabilité des Boîtiers de Commande Gauche et Droit
4. Dépose et Pose de la Batterie
5. Passage en Mode Poussée
6. Introduction à la Charge
7. Connexion à l'Application
8. Introduction à la Fonction EZ-Pass
9. Fonction Caméra de Recul

Entretien et Maintenance ---- 56

1. Durée de Vie
2. Élimination

Cybersécurité ---- 57

Technologie sans fil et réglages associés ---- 57

1. Description des fonctions sans fil
2. Mesures de sécurité sans fil
3. Informations concernant les problèmes sans fil
4. Informations sur les éventuels problèmes de coexistence sans fil et leurs atténuations
5. Informations sur les communications radiofréquences sans fil

Dépannage ---- 58

Signalement d'incident grave ---- 59

Liste d'Emballage ---- 59

Étiquettes et Conception des Logos d'Emballage ---- 60

Contenido

Introducción ---- 61

Precauciones de Seguridad ---- 61

1. Explicación de Símbolos
2. Uso Previsto
3. Población Destinada
4. Precauciones de Seguridad para Aparatos Eléctricos
5. Condiciones de Funcionamiento del Producto
6. Instrucciones Antes del Uso
7. Precauciones de Uso
8. Extractos de las Directrices y Declaraciones Relacionadas con CEM

Introducción del Producto ---- 66

1. Estructura Principal del Producto
2. Especificaciones Técnicas Principales
3. Condiciones de Almacenamiento
4. Señales de Seguridad en la silla de ruedas
5. Cinturón de seguridad

Uso de la silla de ruedas ---- 68

1. Despliegue y Plegado de la silla de ruedas
2. Introducción al Controlador
3. Intercambio del Controlador de Reposabrazos Izquierdo y Derecho
4. Desmontaje y Montaje de la Batería
5. Cambiar al Modo Empuje
6. Introducción a la Carga
7. Conectar a la Aplicación
8. Introducción a la Función EZ-Pass
9. Función de Cámara de Marcha Atrás

Mantenimiento y Conservación ---- 76

1. Vida útil
2. Eliminación

Ciberseguridad ---- 77

Tecnología inalámbrica y configuraciones relacionadas ---- 77

1. Descripción de funciones inalámbricas
2. Medidas de seguridad inalámbrica
3. Información para solucionar problemas inalámbricos
4. Información sobre problemas de coexistencia inalámbrica y mitigaciones
5. Información sobre comunicaciones inalámbricas RF

Solución de Problemas ---- 78

Notificación de incidentes graves ---- 79

Lista de Embalaje ---- 79

Etiquetas y diseño del logotipo del embalaje ---- 80

Introduction

Dear User:

Thank you for choosing the Jazzy Assist wheelchair (hereinafter referred to as the "wheelchair"). This manual is an important document that provides product information, operating instructions, and after-sales service information. Please read this manual carefully before use to ensure correct operation and maintenance. This manual contains information protected by patents and copyrights and may not be reproduced in whole or in part without the express written permission of our company. This manual provides operating instructions, limitations, warnings, and maintenance information in accordance with ISO 7176-15. Please read, follow, and retain this manual for future reference. If the product configuration, accessories, or software updates differ from this manual, please contact an authorized dealer for the latest information. The latest version shall prevail.

This wheelchair is a medical device. For the European Union (EU/EEA), it complies with Regulation (EU) 2017/745 (MDR) and bears the CE mark accordingly. For the United Kingdom, it complies with the UK Medical Devices Regulations 2002 (SI 2002 No. 618, as amended) and bears the UKCA mark accordingly.

The contents of this manual are based on the expectation that a mobility device expert has properly fitted the power chair to the user and has assisted the prescribing healthcare professional and/or the authorised Pride Dealer in the instruction process for the use of the product.

Safety Precautions

1. Symbol Explanation

Warning

Text marked with this symbol indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in serious injury.

Caution

Text marked with this symbol indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury and property damage.

2. Intended Purpose

The intended use of this wheelchair is to provide indoor and outdoor mobility for people with mobility impairments who are able to operate a powered wheelchair safely.

3. Intended Population

This product is intended for people with mobility impairments who have difficulty walking long distances and who are able to operate a powered wheelchair safely.

4. Electrical Appliance Safety Precautions

Caution

This wheelchair has been tested in accordance with ISO 7176-9 climatic test requirements.

- This test ensures that the user or caregiver has sufficient time to move the wheelchair out of the rain and into a safe location;
- Do not operate the wheelchair during thunderstorms;
- Do not expose this wheelchair to heavy rain;
- Do not leave this wheelchair in a damp place for an extended period of time;
- Do not use automatic car washes to spray or clean the wheelchair. If directly exposed to rain, smoke, or humid air, the wheelchair may experience electrical or mechanical failures, or rust.

5. Product Operating Conditions

Caution

- Temperature: 0 - 40°C
- Relative humidity: 10-90%
- Atmospheric pressure: 78.9~106 kPa;
- No strong electromagnetic interference

6. Instructions Before Use

- Do not operate the wheelchair until you have carefully read and understood this user manual.
- Please refer to the technical specifications for the maximum load capacity. Overloading is strictly prohibited. This product is for single-person use only; do not carry passengers.
- Do not operate the wheelchair when you are under the influence of alcohol or when fatigued.
- Do not drive at night under low visibility conditions.
- The wheelchair must not be operated independently by users with visual impairment.
- Before use, please check whether the product has any abnormalities, including the battery, tires, joystick, and other components.
- This product has a certain level of waterproof ability (IPX4 rating), but it must not be stored or used in rainy or snowy weather.
- Turn off the wheelchair before getting on or off.

7. Precautions for Use

Warning

Please carefully read the following precautions prior to use. Residual risks remain despite the implementation of risk control measures and verification / validation activities. Users must be aware that the wheelchair, like all mobility aids, **cannot eliminate all risks associated with powered mobility and use in real-world environments.** Safe use depends on correct operation, appropriate user capability, and suitable environmental conditions.

- The wheelchair is suitable for flat and level ground. Do not use it for extended periods on muddy, wet, uneven, or other unsuitable terrains.

- Avoid driving on roads with poor conditions or dangerous roads (such as grasslands, gravel roads, uneven surfaces, or bridge decks without guardrails). Always operate with caution and prioritize safety. Slow down when going uphill or downhill.

- Try to avoid going to crowded areas with dense pedestrian or vehicle traffic as much as possible.

- Always wear the seat belt while driving, especially on slopes, slippery surfaces, around obstacles, when turning, and in crowded environments.

- Before transferring into the wheelchair, raise the footrest. Do not stand on the footrest while transferring, as this may cause instability or injury.

- This wheelchair can be used on slopes up to 7°. Do not attempt to turn, accelerate sharply or brake sharply on slopes. Do not park on, or transfer on or off, slopes steeper than 23.8°. Slow down when turning on slopes to avoid rollovers. Always go up and down slopes in a straight line, not diagonally. Braking distance on slopes may be much longer than on flat ground, so please slow down when going downhill. Even when travelling on surfaces with a slope of <7°, there is still a risk of tipping over if the device is operated improperly.

- This wheelchair can cross steps or thresholds less than 2.5 cm in height. For steps or thresholds higher than 2.5 cm, direct crossing is prohibited. Please detour or use auxiliary facilities. Depending on the surface condition, approach angle, speed, load, and operating method, the wheelchair may not be able to cross a 2.5 cm step or threshold in a single attempt.

- When the wheelchair is in manual push mode, do not park it on a slope. Do not sit on the wheelchair at this time, to prevent accidents caused by it rolling downhill.

- Do not switch from drive mode to manual mode while the wheelchair is moving.

- Before use, be sure to check the battery level to prevent the wheelchair from stopping due to insufficient power.

- Once signs of instability (bumping, tilting, skidding) or any abnormal conditions (alarms, noises, vibrations, steering instability) occur, you should immediately slow down, pull over, turn off the power, and conduct a safety check.

- Do not operate the wheelchair outside its rated range (e.g., motor vehicle lanes, deep gravel pits, soft soil, icy roads, steep slopes, stairs, escalators, etc.).

- When operating a wheelchair, please place your feet firmly on the footrests to avoid the risk of your feet being caught in the wheels. Exercise extra caution when wearing loose or long clothing with a dangling belt, as these may get caught in the wheels.

- Do not connect any electrical or mechanical equipment to the wheelchair unless it has been officially approved. Using unauthorized accessories may void the warranty and pose safety risks.

- When lifting or transporting the wheelchair, be mindful of its weight and do not lift the device by any moving parts.

- Do not modify the wheelchair in any way that could compromise its safety.

- Do not drive the wheelchair in the middle of the road or in traffic lanes intended for motor vehicles. Be careful when crossing the road and watch out for pedestrians and vehicles.

- When transferring to a small vehicle for travel, it is strictly prohibited for the user to sit on the wheelchair. Please transfer the user to the vehicle's original seat and use the vehicle's seat belt.

- Do not bring the wheelchair into the MRI examination room to avoid causing personal injury or equipment damage.

- Do not make a U-turn in narrow spaces near edges (steps, potholes, etc.).

- Always ensure that the anti-tilt wheels are in good condition. Mounting heavy objects on the wheelchair will cause the center of gravity to shift, so please slow down and operate with extra caution.

- Use low-speed mode and accelerate slowly in indoor, crowded, or complex environments. Prolonged high-speed driving is prohibited.

- Please avoid high-speed collisions between the wheelchair and obstacles or walls. It is prohibited to use the wheelchair for climbing or to bear concentrated point loads (such as standing only on the foot-rest or handrail). When transporting or crossing slopes/doorsteps, caregivers must provide assistance from a stable position to prevent structural damage caused by torsional stress.

- Long-term exposure to sunlight, proximity to heat sources, or continuous high-current operation may lead to overheating. If the temperature of the housing or motor is too high, use should be stopped immediately, and inspection should be carried out after it has cooled down. Low temperatures will reduce battery and braking performance. Before starting or charging in cold conditions, the wheelchair should be placed in a dry and ventilated environment to return to room temperature. Any abnormal conditions (burning odor, abnormal noise, sudden performance drop) require immediate power-off and contacting the service provider.

- Regularly clean and disinfect components that come into contact with the human body (seat cushion, armrests, joystick) as necessary, following the cleaning methods in this manual. Keep the wheelchair dry and well-ventilated. Do not use high-pressure water, steam cleaning, or soaking. Avoid liquid from entering electronic components or connectors. If contaminated by body fluids, immediately follow medical cleaning procedures and wear appropriate personal protective equipment.

- Do not allow others to pull or drag the wheelchair, and do not use it as a towing device.

- Do not leave the wheelchair—especially the battery—below 0°C for extended periods (e.g., overnight). Store it indoors in a dry, warm place. If stored in an unheated garage or other cold area, remove the battery and keep it indoors.

- Never charge in cold conditions. Move the wheelchair or battery indoors and wait until the battery warms to above 5°C (ideally near room temperature) before charging.

- When checking in the wheelchair for air travel, use the approved wheelchair transport bag. Before check-in, fold the front caster wheels. For air transport, large aircraft are recommended as a priority.

- Please do not press on the armrest screen area when boarding or alighting, to avoid unnecessary damage.

8. Excerpts from EMC-related Guidelines and Statements

This product complies with **IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020** standard, meeting the requirements in both electromagnetic immunity and emissions.

External electromagnetic interference (such as radio, television transmitters, CB radio waves, garage door openers, cordless phones, etc.) may cause the following problems:

- Brake failure, automatic startup, or abnormal steering;
- The control system is permanently damaged;
- Unexpected movement, performance degradation, or loss of control.

If the above anomalies occur near a strong electromagnetic field source, immediately release the joystick/turn off the power; move the wheelchair to a safe distance before attempting to use it again.

Keep a safe distance away from the following strong electromagnetic radiation sources:

- Walkie-talkies, industrial transmitters, substations;
- MRI (Magnetic Resonance Imaging), RF treatment equipment;
- Radio Frequency Identification (RFID) readers, metal detectors, electronic article surveillance systems;
- Near Field Communication (NFC) systems, Wireless Power Transfer (WPT);
- Electrocoagulators, electrosurgical devices, diathermy devices.

Warning

- Modifying the product or using electrical accessories not approved by the manufacturer is strictly prohibited, as it may increase electromagnetic radiation or reduce anti-interference ability.

- Avoid using this device adjacent to or stacked with other devices; if it is necessary to do so, observe whether both are operating normally.

- Only use accessories, sensors, and cables specified or provided by the manufacturer; non-specified accessories may degrade EMC performance and cause abnormal operation.

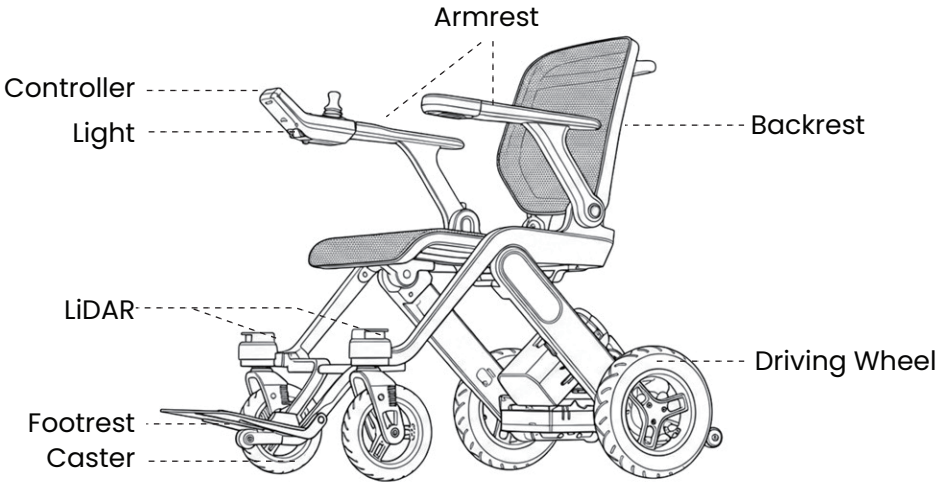
- If the wheelchair is used within 1.5 km of an AM/FM/TV broadcast antenna, verify that it operates normally before use.

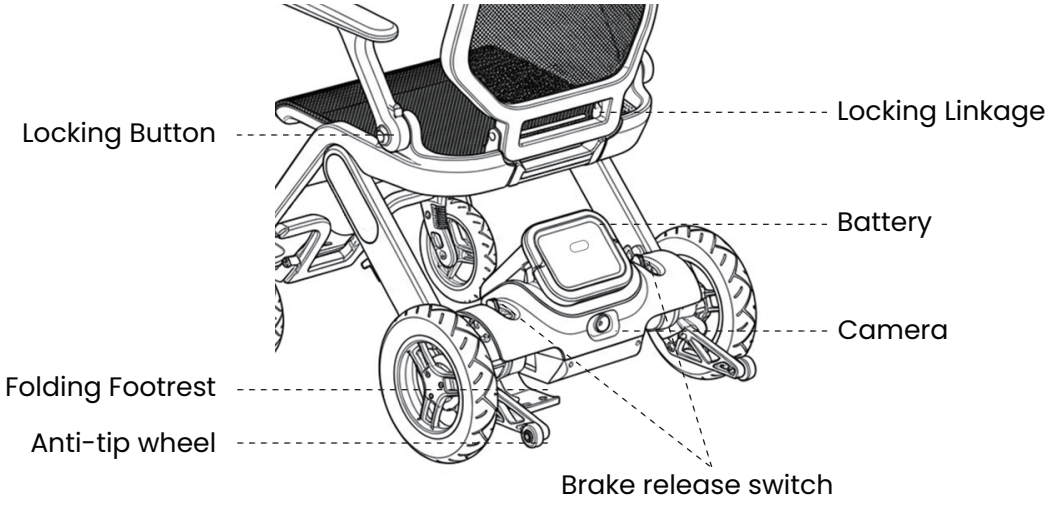
- When the AC input voltage is interrupted, the device will stop charging the battery; after the power is restored, charging will automatically resume (this performance degradation is acceptable, with no safety risks or loss of basic performance).

The above content must be strictly adhered to to ensure the safe and stable operation of the equipment.

Product Introduction

1. Main Structure of the Product





2. Main Technical Specifications

Item	Specification
Net weight (excluding battery)	15.9 kg (35.05 lb)
Maximum load	136 kg (300 lb)
Overall dimensions (L×W×H)	1035 × 620 × 872 mm (40.75 × 24.41 × 34.33 in)
Folded dimensions (L×W×H)	820 × 620 × 380 mm (32.28 × 24.41 × 14.96 in)

Seat width	460 mm (18.11 in)
Seat depth	437 mm (17.20 in)
Backrest height	438 mm (17.24 in)
Maximum speed	6 km/h (3.73 mph)
Obstacle clearance height	≤ 25 mm (0.98 in)
Level-surface braking distance	≤ 930 mm (36.61 in)
Climbing ability	≤ 7°
Minimum turning radius	852 mm (33.54 in)
Theoretical travel distance	10Ah: with 100 kg load, up to 13.6 km (8.45 mi) 20Ah: with 100 kg load, up to 27.2 km (16.90 mi)
Battery capacity	10Ah (standard) / 20Ah (optional)
Front/Rear wheel size	7" / 10"
Tire type	Solid rubber tire (front), pneumatic rubber tire (rear)

Note:

1. The weight-bearing capacity is tested using a dummy or a person of the same weight.
2. The maximum cruising range is tested on flat roads at an average speed, and the actual cruising range may vary due to factors such as road surface and driving habits.

3. Storage Conditions

- Packaging storage temperature: -20°C to 65°C;
- Relative humidity: ≤ 90%;
- Atmospheric pressure: 56-106 kPa;
- Store indoors in a well-ventilated area free of corrosive gases. Do not place heavy loads on the package;
- Maximum stacking height (packaged): 4 units;
- Do not store the product near heat sources or in direct sunlight for extended periods;
- If the product is stored for a long period without use, fully charge it, turn off the power switch, and then store it;
- If stored for more than one month, fully recharge the battery before continuing to store or use it.

4. Safety Signs on the wheelchair

The following symbols are used on the wheelchair to indicate warnings, mandatory actions, and prohibited operations. It is very important to read and fully understand these symbols.



Pinch Point Warning:
Do not put your hands into moving mechanical parts to avoid injury.



LiDAR Cover Warning:
Non-load-bearing component, do not step on it.



Footrest Platform Warning
Do not stand on the footrest, as this may cause tipping or injury.



When the brake lever is set to the **[Ride]** icon, the wheelchair is in **electric-drive mode.** When it is set to the **[Push]** icon, the wheelchair is in **push mode**. When switching modes, place the wheelchair on a flat surface and stand to one side while operating the brake release switch.

5. Seat Belt

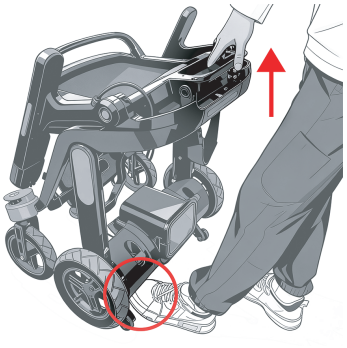
The seat belt is intended to help maintain a proper seated position and reduce the risk of sliding or falling. Before use, ensure that the seat belt and its attachment points are in good condition. Wear the seat belt correctly and adjust it for a secure and comfortable fit. If any damage, looseness, or abnormality is found, stop using it immediately. This seat belt is intended for wheelchair positioning support only and is not a substitute for a motor vehicle seat belt.

Use of wheelchair

1. Unfolding and Folding of the wheelchair

Unfold

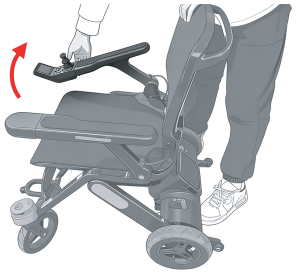
1. Step on the folding footrest, lift the handle upwards and push it forward.



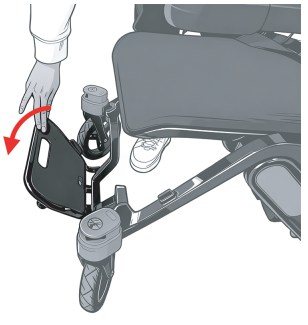
2. Open the backrest.



3. Lift the armrests on both sides until a “click” is heard, indicating that they are fully deployed and locked in place.

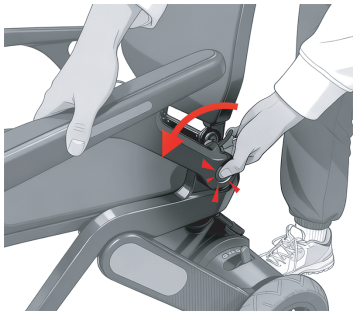


4. Lower the footrest.



Fold

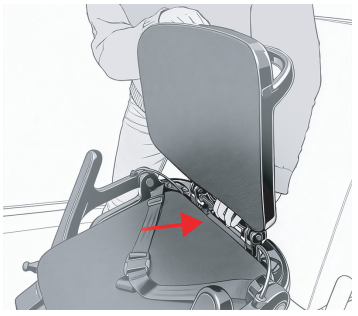
1 Slightly lift the armrest, press and hold the lock release button, and lower the armrests on both sides



2 Step on the folding pedal , lift the backrest handle and then release your foot



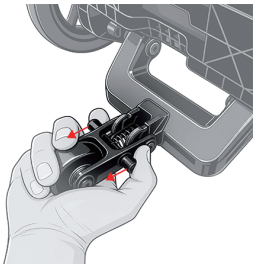
3 Pull back the locking link and fold the backrest

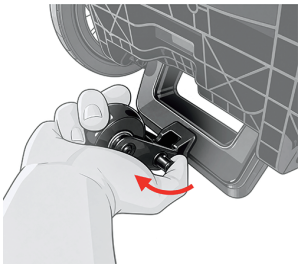


4 Retract the footrest (optional)



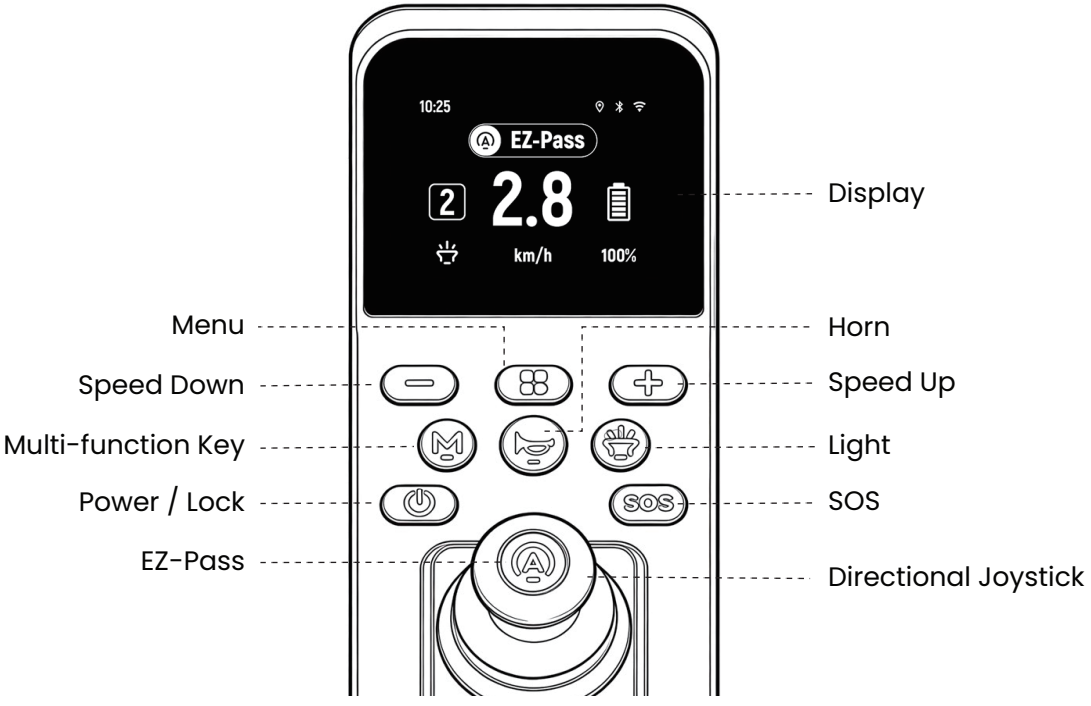
5 Pull the locking mechanisms on both sides of the directional wheel to fold the directional wheel upward (optional).





Caution: Please pay attention to the pinch point warning label on the wheelchair and avoid pinching your fingers.

2. Introduction to the Controller



Directional Joystick

When the wheelchair is powered on, move the joystick to control speed and direction. Pull the joystick backward to display the rear-view camera image on the screen.

Power/Lock

Short press to power on. Press and hold for 3 seconds to power off. When powered on, short press to enter lock mode; the joystick is disabled.

EZ-Pass

Short press to enable this mode. When enabled, it makes minor steering corrections to help wheelchair users pass through narrow doors or passages more easily. Short press again to disable this mode.

Horn

Press to sound the horn.

Light

Short press to turn the lights on or off.

SOS

Press and hold for 3 seconds to sound the alarm. Press and hold for 5 seconds to send an SMS message to the emergency contact (Only works with Wi-Fi, App connection or 4G SIM card; the SIM slot is on the outer side of the controller).

Menu

Short press to enter menu. Use +/- to navigate items. Short press again for submenu. Press M to go back.

Speed Up

Short press to increase by one level, up to a maximum of Level 5. In the menu,short press to go to the next item. On the volume adjustment screen, short press to increase volume.

Speed Down

Short press to decrease by one level, down to level 1. In the menu, short press to go to the previous item. On the volume adiustment screen, short press to decrease volume.

Multi-function Key

Customizable in app.In push mode: hold M for 3s to release brake for manual push. Press M or move joystick to return to powered mode.

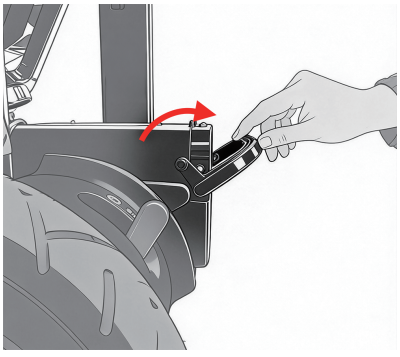
3. Left and Right Armrest Controller Interchange

1. Remove the battery before swapping the armrests.
2. Use a hex wrench to remove the four hex socket screws under the armrest controller, then disconnect the wiring harness connecting the left and right controllers.
3. Swap the left and right controllers and reconnect the wiring harness. Insert the controller back into the slot and tighten the hex socket screws to complete the replacement.

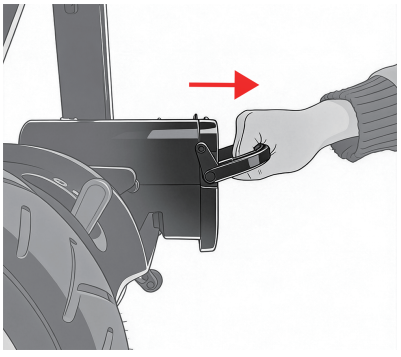
4. Battery Disassembly and Assembly

Remove the battery

1 Lower the battery handle.



2 Hold the handle and pull the battery out.

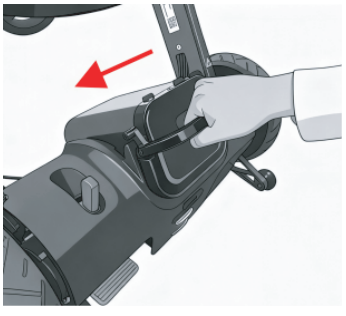


Install the battery

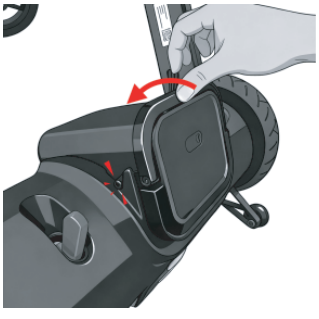
1 Lift the battery handle.



2 Slide the battery all the way along the chute and ensure it is fully seated.



3 Reset the battery handle.



Caution

- When turning on the wheelchair for the first time after unpacking, press and hold the button on the battery for more than 3 seconds to activate it. A green light indicates successful activation. You can then turn it on and use the wheelchair.



5. Switch to Push Mode

Method 1: Use the brake release switches. First, make sure the wheelchair is locked or powered off, then pull down both brake release levers to enter push mode.



Method 2: When M is set to push mode, hold for 3 s for manual push. Move the joystick or press M to return to powered mode. Joystick required to drive.

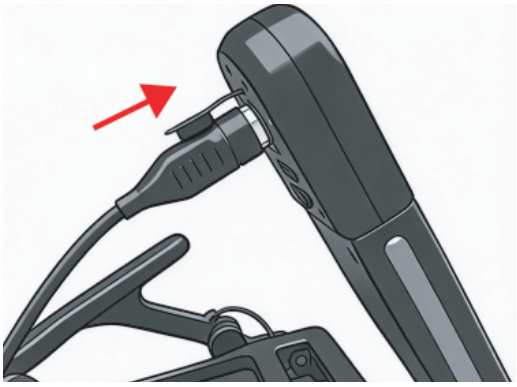
Caution

- When the wheelchair is powered on and not in lock mode, toggling the brake release lever will cause a fault state, and the joystick will be unable to control movement.
- Both brake release switches must be in the driving position. Otherwise, the wheelchair will enter fault mode.

6. Charging Introduction

Charging Method

- Method 1: Connect the charger. Plug charger into charging port under armrest.



- Method 2: Remove the battery. Align the red dot on the plug with the red dot on the battery charging port, and insert it in the same direction to start charging.



Charging Status Description

1. When charging while the device is powered on, the screen will display the charging level in real time.
2. When charging while powered off, the battery indicator will flash alternately to indicate charging. The indicator will turn off when the battery is fully charged.

⚠ Caution

- The device cannot be used while the battery is charging.
- When the charger is powered on and connected to the wheelchair for more than 12 hours, it will automatically cut off power and enter overcharge protection. Disconnect power to exit overcharge protection; only then can it resume charging the wheelchair.
- Store the battery in an environment above 0°C. Before storage, make sure the battery is fully charged. Recharge the battery at least once per month.

- The battery may become over-discharged and unable to accept a charge.
- Foreign objects may cause a short circuit.
- Read this manual before using the battery charger.
- The battery charger is for indoor use only and must not be exposed to rain or other wet conditions.
- Explosive gases may be generated during charging, so the wheelchair and battery charger should be kept away from sources of ignition, such as flames and sparks.
- Use only the official charger to charge the battery.

7. Connect to the App

1. Scan the QR code to download and install the companion app for the wheelchair.



2. Open the app, then follow the in-app instructions to add the device.

3. For more information on additional features (such as SOS emergency assistance and app remote control), please refer to the app.

Caution

- The companion app for this product supports Android 14 and iOS 16.6 or later.
- This product supports only 2.4 GHz Wi-Fi networks.
- Due to updates, actual operations may differ slightly from the above description. Please follow the in-app instructions.
- This product can be bound to only one mobile app account at a time. You can bind it to another account only after unbinding it first.

8. EZ-Pass Function Introduction

Caution

This feature is off by default. When the EZ-Pass button is pressed for the first time, a safety notice will be displayed. The safety notice must be read and confirmed before EZ-Pass can be activated. Use the + / – buttons to turn pages, and press the Menu button on the last page to confirm. After activation, press the EZ-Pass button to turn EZ-Pass on or off.

When the EZ-Pass is turned on, the wheelchair will proactively make minor steering adjustments to provide steering assistance in narrow passages. When it determines that it cannot pass safely, it will slow down and stop to reduce the risk of collision or tipping.

This feature can reduce the probability of collisions, but it cannot completely avoid them. Do not rely solely on this feature, especially in certain special situations. Users can choose whether to use this feature, it is only an auxiliary passage function.

Objects and conditions that EZ-Pass may not detect

Category	System Capability Boundary	Typical Scenario
Height Direction Target	Unable to detect low objects with a height ≤ 27±3 cm	Items on the floor with a height less than 27±3 cm, such as children's toys (toy cars/strollers), slippers, floor mats, etc.
	Unable to detect suspended objects with a clearance above the ground > 27±3 cm	Ceiling-mounted shelves or racks, decorative lighting fixtures, chandeliers, etc., with their lowest edges higher than 27±3 cm
Small/Fine Target	Unable to detect objects with a diameter or width < 2 mm	Wires, thin rods, narrow cables
Transparent Target	Unable to detect transparent objects (objects with visible light transmittance > 85% and near-infrared transmittance ≥ 90%)	Glass doors, acrylic sheets, transparent plastic films
High reflectivity target	Unable to detect high reflectivity objects (reflectivity > 85%)	Mirrors, stainless steel components, polished metal panels
Low reflectivity/ absorptive target	Unable to detect black or highly absorbent objects (near-infrared reflectance < 5%)	Black rubber, matte black ABS plastic, dark carbon fiber, black fabric, coal
Road surface depression/level difference	surface depressions, drops, or slopes with a height difference < 27±3 cm	Sunken road, downhill slope, descending steps

Warning

Even if an obstacle falls within the detectable categories, the LiDAR may still fail to detect it. Please make sure you understand how this function works, including where it can assist and where it may not detect obstacles reliably. If you have any questions, please do not activate this function to ensure your safety. Any risks arising from use beyond the intended purpose (including misuse, collision, or injury) are not within the manufacturer's liability.

Caution

It is recommended that users temporarily turn off the EZ-Pass function when the following situations occur:

- Rain/Fog/Condensation: Scattering/attenuation caused by water droplets or fog droplets in the air;
- Strong direct infrared radiation: The sensor window is directly exposed to sunlight or a strong infrared source;
- Severe stains/scratches: contamination, scratches on the LiDAR cover surface, wrinkling of the film, etc.;
- Scratches, dust, or dirt on the LiDAR cover can reduce detection performance and should be cleaned promptly;
- When passing through doors that require manual pushing, such as rolling doors and revolving doors.

9. Reversing Camera Function

Activating the reversing camera

Pull the joystick backward. The screen will display the rear view and provide alerts for detected pedestrians, while the wheelchair moves backward at the same time. After stopping, the image will remain on the screen for 3 seconds and then disappear. Image stays 1s after pushing joystick forward.



Hazard detection warning

When reversing, the rear camera may detect pedestrians and highlight them on the screen. If a pedestrian is detected within 1.5 m, an audible warning will sound.

Maintenance and Upkeep

- Regularly clean dust from sensor surfaces (e.g., LiDAR sensors and the rear camera) to ensure proper operation of all functions.
- With power off, check the joystick daily for damage and ensure it returns correctly to the neutral position. If any defects are found, contact the distributor immediately. Do not attempt to repair it yourself.
- Check the seat, armrests, and footplate daily for loose parts, excessive wear, or damage. If any issues are found, contact the distributor.
- Visually inspect tire treads regularly. Replace worn tires at an authorized distributor if necessary.
- Check rear tire pressure periodically; recommended pressure is 35 PSI / 2.4 Bar. Inflate if below this value. Low pressure accelerates tire aging and affects range.
- Inspect all exposed wiring harnesses and connectors for wear, damage, or corrosion. Any damaged wires or connectors must be repaired or replaced by the distributor.
- Keep all electronic components (e.g., charger and joystick controller) away from moisture. If they become damp, do not use them again until completely dry.
- Check all fasteners regularly for loosening, wear, or corrosion. If any abnormalities are found, turn off power immediately and contact the distributor.
- Avoid exposing the joystick controller to harsh weather. Moisture may damage the controller and void the wheelchair's warranty.

1. Service life

The expected service life of this product is 5 years from the date of manufacture. Do not continue to use the product beyond its intended service life.

2. Disposal

When disposing of the device, its parts and the battery or its parts, be sure to follow the local disposal guidelines. If there is anything that is unclear, consult your dealer or customer support.

Cybersecurity

This wheelchair incorporates embedded control software and wireless communication functions.
To ensure safe operation:
Do not install or modify any software without manufacturer authorization.
Wireless data are encrypted (AES128). Pairing must be done safely.
In case of software error, the system enters safe stop mode.
Personal data (if collected) are protected and deleted upon request in accordance with GDPR.

Wireless technology and related settings

1. Wireless functions description

The wheelchair can be controlled by mobile phone via Bluetooth 5.4.

2. Wireless security measures

At the application layer, interactive data is protected by hardware and cannot be read directly. If there are multiple instances of data errors or illegal content verification, the connection will be interrupted and the [offending party] will be added to a blacklist until the coverage scope allows for its removal. This ensures that signals are transmitted as intended.

3. Information addressing wireless issues

If the mobile phone cannot control the wheelchair correctly, stop using the remote-control function immediately and use the on-board controls instead.
Please remove other wireless devices from the environment, and connect mobile phones to wheelchair again, try controlling wheelchair with mobile phones. Do not use remote control function until the mobile phone can control the wheelchair correctly.

4. Information about any wireless coexistence issues and mitigations

When using the mobile phone, try to keep other wireless devices away from the wheelchair, at least 2 m away.

5. RF wireless communications information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Troubleshooting

When an abnormal prompt appears or the device cannot be used normally, please refer to the table below for an initial check. If the issue persists after following the suggested actions, stop using the device and contact your authorised dealer or customer support. This manual lists only basic troubleshooting methods for common abnormalities. For more detailed fault information, real-time status details, or further guidance, open the official app and go to **Device Diagnostics / Help & Support**.

Common Fault / Symptom	Possible Cause(s)	User Troubleshooting (in order)
Unable to power on	Battery depleted; Battery not activated; Battery not fully seated	① Charge for 30 minutes and try again.② Press the battery button briefly to check whether the indicator lights turn on. If not, press and hold for 3 seconds to activate the battery, then try again.③ Charge for another 30 minutes and try again.④ Check whether the battery is fully seated.⑤ If there is still no response, contact after-sales service.
Can move, but speed is significantly reduced	Low battery; Low temperature reduces battery output; Low tire pressure / high rolling resistance; Motor/controller overheating with power derating; Excessive load	① Fully charge the battery.② Move indoors and allow it to warm up before use in low-temperature conditions.③ Check tire pressure / check whether the wheels are jammed by debris.④ Stop and let the device cool for 10 minutes.⑤ Reduce load / climbing intensity.
Sudden shutdown during driving	Undervoltage protection (low battery); Overcurrent/overtemperature protection; Excessive road resistance	① Check the battery level. If low, charge immediately or replace the battery.② Let it cool down, then restart.③ Check whether any wheel is jammed.
Charger is plugged in but not charging	No power at the outlet; Charger malfunction; Poor contact at the charging port; Battery temperature too low (<5°C); Battery aging	① Check whether the battery has been activated.② Check the outlet / confirm the outlet has power.③ Unplug and replug the charging connector and the battery terminal.④ Ensure the battery temperature is above 5°C before charging.⑤ If still not charging, contact after-sales service to check the charger/battery.
Driving range drops sharply	Battery aging; Low temperature; Low tire pressure; Frequent hill climbing / grass or other high-resistance surfaces; Brake drag	① Warm up indoors and then re-evaluate the range.② After fully charging, perform a short-distance range test.③ Check whether the tires/casters roll smoothly and whether tire pressure is normal.④ Reduce slope / load.⑤ Replace the battery if necessary.
Vibration / pulling to one side / unstable steering	Uneven tire pressure; Loose wheel bearings; Tire wear; Uneven ground; Front-wheel shimmy	① Check that left and right tire pressures are the same.② Inspect tires for bulges or severe wear.③ Remove any entangled debris from the wheels.④ Test drive at low speed.⑤ If the issue remains obvious, contact after-sales service for alignment/bearing inspection.

Stops unexpectedly during driving	LiDAR sensor blocked by clothing; Large items mounted/hanging on the side	① Check whether the LiDAR sensor is blocked by clothing, blankets, etc.② Check whether side bags/accessories are blocking the LiDAR sensor.
Armrest lock button cannot be pressed during folding	Armrest is under downward pressure; Button malfunction	① Lift the armrest first, then press and hold the lock button and check whether the armrest can be lowered.② If still cannot be pressed, contact after-sales service.
Foldable footrest cannot be pressed down during unfolding	Not operated according to the manual; Foldable footrest malfunction	① While lifting the backrest/armrest, press down on the foldable footrest.② If still cannot be pressed down, contact after-sales service.
Charger/battery becomes abnormally hot or emits an odor	Poor contact; Charger malfunction; Internal battery abnormality; Poor ventilation	① Stop charging immediately and disconnect the power.② Move to a well-ventilated area and observe.③ Check whether the plug/connector is blackened or loose.④ Do not continue using; contact after-sales service.

Serious incident reporting

In case of a serious incident (death, temporary or permanent serious deterioration of health, or serious public health threat) related to this device,Please contact the manufacturer or the EU/UK Authorised Representative. Keep records of incident details, device condition, and patient/user status.Failure to report serious incidents may compromise patient safety and regulatory compliance.

Packing List

Item Name	Qty.	Remarks
Wheelchair	1	Includes battery
User Manual	1	—
Quick Start Guide	1	—
Safety Belt Kit	1	Includes safety belt, screws, and L-shaped Allen key
Charger	1	—
Cushion	1	—
Under-seat Mesh Basket	1	—

Symbols used on labels and packaging

Symbol	Introductions	Symbol	Introductions
	Manufacturer Name Address		Refer to instruction manual
	Warnings and Precautions		CE marking and UKCA marking
	Medical device	IPX4	The device's protection against splashing water from any direction without functional impairment.
	Keep dry		Keep away from Sunlight
	WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) regulations require that waste products be disposed of in accordance with legal guidelines.	UDI	Unique Device Identification
	Maximum number of identical transport packages/items which may be stacked on the bottom package, where "n" is the limiting number.		This is the correct upright position of the distribution packages for transport and/or storage.
	BATTERY-POWERED VEHICLE		FRAGILE
	Dispose of Waste Properly		Recycle
EU REP	European Authorized Representative	UKRP	UK Responsible Person

Einführung

Sehr geehrter Benutzer,

vielen Dank, dass Sie sich für den Jazzy Assist Rollstuhl (im Folgenden als „Rollstuhl“ bezeichnet) entschieden haben. Dieses Handbuch ist ein wichtiges Dokument, das Produktinformationen, Bedienungsanweisungen und Informationen zum Kundendienst enthält. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine korrekte Bedienung und Wartung sicherzustellen. Dieses Handbuch enthält Informationen, die durch Patente und Urheberrechte geschützt sind, und darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung unseres Unternehmens weder ganz noch in Teilen reproduziert werden. Das Handbuch enthält Betriebsanweisungen, Einschränkungen, Warnhinweise und Wartungsinformationen gemäß ISO 7176-15. Bitte lesen, folgen und bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Falls die Produktkonfiguration, Zubehör oder Software-Updates von diesem Handbuch abweichen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler für die neuesten Informationen. Im Zweifel gilt die jeweils aktuelle Version.

Dieser Rollstuhl ist ein Medizinprodukt. Für die Europäische Union (EU/EEA) entspricht er der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) und trägt das CE-Kennzeichen. Für das Vereinigte Königreich entspricht er den britischen Medizinproduktevorschriften 2002 (SI 2002 Nr. 618, in der geänderten Fassung) und trägt das UKCA-Kennzeichen.

Der Inhalt dieses Handbuchs basiert auf der Annahme, dass ein Fachmann für Mobilitätsgeräte den Rollstuhl ordnungsgemäß auf den Benutzer abgestimmt hat und den verschreibenden Gesundheitsfachmann und/oder den autorisierten Pride-Händler im Schulungsprozess zur Nutzung des Produkts unterstützt hat.

Sicherheitsvorkehrungen

1. Erklärung der Symbole

Warnung

Text, der mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.

Vorsicht

Text, der mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder moderaten Verletzungen sowie zu Sachschäden führen kann.

2. Geplanter Verwendungszweck

Der geplante Verwendungszweck dieses Rollstuhls besteht darin, Menschen mit Mobilitätseinschränkungen eine Innen- und Außenmobilität zu ermöglichen, die in der Lage sind, einen Rollstuhl sicher zu bedienen.

3. Zielgruppe

Dieses Produkt ist für Personen mit Mobilitätseinschränkungen bestimmt, die Schwierigkeiten haben, längere Strecken zu Fuß zurückzulegen und in der Lage sind, einen Rollstuhl sicher zu bedienen.

4. Sicherheitsvorkehrungen für elektrische Geräte

Vorsicht

Dieser Rollstuhl wurde gemäß den klimatischen Testanforderungen der ISO 7176-9 getestet.

- Dieser Test stellt sicher, dass der Benutzer oder Betreuer genügend Zeit hat, den Rollstuhl aus dem Regen zu bewegen und an einem sicheren Ort abzustellen.
- Betreiben Sie den Rollstuhl nicht während eines Gewitters.
- Setzen Sie den Rollstuhl keinem starken Regen aus.
- Lassen Sie den Rollstuhl nicht für längere Zeit an einem feuchten Ort stehen.
- Verwenden Sie keine automatischen Auto-Waschanlagen, um den Rollstuhl zu besprühen oder zu reinigen. Wenn der Rollstuhl direkt Regen, Rauch oder feuchter Luft ausgesetzt wird, kann dies zu elektrischen oder mechanischen Ausfällen oder Rost führen.

5. Betriebsbedingungen des Produkts

Vorsicht

- Temperatur: 0 - 40°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 10-90%
- Atmosphärischer Druck: 78,9 ~ 106 kPa
- Keine starken elektromagnetischen Störungen

6. Anweisungen vor der Benutzung

- Betreiben Sie den Rollstuhl nicht, bevor Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Bitte entnehmen Sie den technischen Spezifikationen die maximale Tragfähigkeit. Überlastung ist strikt untersagt. Dieses Produkt ist nur für die Nutzung einer Einzelperson bestimmt; das Mitnehmen von Passagieren ist nicht erlaubt.
- Betreiben Sie den Rollstuhl nicht, wenn Sie alkoholisiert sind oder unter Müdigkeit leiden.
- Fahren Sie nicht bei schlechten Sichtverhältnissen in der Nacht.
- Der Rollstuhl darf nicht eigenständig von Nutzern mit Sehbehinderung betrieben werden.
- Überprüfen Sie vor der Nutzung, ob das Produkt Mängel aufweist, einschließlich der Batterie, Reifen, Joystick und anderer Komponenten.
- Dieses Produkt hat eine gewisse wasserdichte Fähigkeit (IPX4-Klassifizierung), darf jedoch nicht bei Regen- oder Schneewetter gelagert oder verwendet werden.
- Schalten Sie den Rollstuhl aus, bevor Sie ein- oder aussteigen

7. Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung

Warnung

Bitte lesen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Trotz der Umsetzung von Risikokontrollmaßnahmen und Überprüfungs-/Validierungsaktivitäten bleiben Restgefahren bestehen. Benutzer müssen sich bewusst sein, dass der Rollstuhl, wie alle Mobilitätshilfen, **nicht alle Risiken im Zusammenhang mit der Nutzung der elektrischen Mobilität und der Nutzung in realen Umgebungen beseitigen kann.** Eine sichere Nutzung hängt von der korrekten Bedienung, der Eignung des Benutzers und den geeigneten Umweltbedingungen ab.

- Der Rollstuhl ist für flaches und ebenes Gelände geeignet. Verwenden Sie ihn nicht über längere Zeiträume auf schlammigem, nassem, unebenem oder anderem ungeeignetem Terrain.

- Vermeiden Sie das Fahren auf Straßen mit schlechten Bedingungen oder gefährlichen Straßen (wie Grasflächen, Schotterstraßen, unebene Oberflächen oder Brückendecks ohne Geländer). Fahren Sie immer mit Vorsicht und achten Sie auf Ihre Sicherheit. Verlangsamen Sie beim Bergauffahren oder Bergabfahren.

- Versuchen Sie, den Rollstuhl nicht in stark frequentierten Bereichen mit dichtem Fußgänger- oder Fahrzeugverkehr zu benutzen, wann immer es möglich ist.

- Tragen Sie immer den Sicherheitsgurt während der Fahrt, besonders bei Steigungen, auf rutschigen Oberflächen, beim Umfahren von Hindernissen, beim Abbiegen und in überfüllten Umgebungen.

- Heben Sie die Fußstütze an, bevor Sie in den Rollstuhl umsteigen. Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze während des Umsteigens, da dies zu Instabilität oder Verletzungen führen kann.

- Dieser Rollstuhl kann auf Steigungen bis zu 7° verwendet werden. Versuchen Sie nicht, scharfe Kurven zu fahren, schnell zu beschleunigen oder scharf zu bremsen auf Steigungen. Parken Sie nicht auf Steigungen von mehr als 23,8° und steigen Sie dort weder ein noch aus. Verlangsamen Sie beim Abbiegen auf Steigungen, um Kippen zu vermeiden. Gehen Sie immer gerade nach oben und unten auf Steigungen, nicht diagonal. Der Bremsweg auf Steigungen kann viel länger sein als auf flachem Boden, also bremsen Sie vorsichtig, wenn Sie bergab fahren. Selbst wenn Sie auf Oberflächen mit einer Neigung von <7° fahren, besteht noch das Risiko des Umkippens, wenn das Gerät unsachgemäß bedient wird.

- Dieser Rollstuhl kann Stufen oder Schwellen mit einer Höhe von weniger als 2,5 cm überqueren. Für Stufen oder Schwellen, die höher als 2,5 cm sind, ist das direkte Überqueren untersagt. Bitte umgehen Sie diese oder verwenden Sie Hilfseinrichtungen. Je nach Oberflächenbeschaffenheit, Annäherungswinkel, Geschwindigkeit, Belastung und Betriebsweise kann es sein, dass der Rollstuhl eine 2,5 cm hohe Stufe oder Schwelle nicht in einem einzigen Versuch überwinden kann.

- Wenn der Rollstuhl im manuellen Schiebemodus ist, parken Sie ihn nicht auf einer Steigung. Setzen Sie sich nicht auf den Rollstuhl, um Unfälle durch das Herunterrollen zu vermeiden.

- Wechseln Sie nicht während der Fahrt vom Fahrmodus in den manuellen Modus.

- Überprüfen Sie vor der Nutzung unbedingt den Batteriestand, um zu verhindern, dass der Rollstuhl aufgrund von unzureichender Energie stoppt.

- Sobald Anzeichen von Instabilität (Ruckeln, Kippen, Ausrutschen) oder andere abnormalen Bedingungen (Alarme, Geräusche, Vibrationen, Lenkinstabilität) auftreten, sollten Sie sofort die Geschwindigkeit verringern, anhalten, die Stromversorgung abschalten und eine Sicherheitsprüfung durchführen.

- Betreiben Sie den Rollstuhl nicht außerhalb seines festgelegten Einsatzbereichs (z. B. auf Fahrbahnen für Kraftfahrzeuge, tiefen Schottergruben, weichem Boden, vereisten Straßen, steilen Hängen, Treppen, Rolltreppen usw.).

- Beim Fahren des Rollstuhls stellen Sie sicher, dass Ihre Füße fest auf den Fußstützen stehen, um das Risiko zu vermeiden, dass Ihre Füße in die Räder geraten. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie lockere oder lange Kleidung mit einem baumelnden Gürtel tragen, da diese in den Rädern hängen bleiben können.

- Schließen Sie keine elektrischen oder mechanischen Geräte an den Rollstuhl an, es sei denn, diese wurden offiziell genehmigt. Die Verwendung nicht autorisierter Zubehörteile kann die Garantie ungültig machen und Sicherheitsrisiken verursachen.

- Achten Sie beim Heben oder Transportieren des Rollstuhls auf das Gewicht und heben Sie das Gerät nicht an beweglichen Teilen.

- Modifizieren Sie den Rollstuhl in keiner Weise, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte.

- Fahren Sie den Rollstuhl nicht in der Mitte der Straße oder in Fahrspuren, die für Kraftfahrzeuge vorgesehen sind. Seien Sie vorsichtig beim Überqueren der Straße und achten Sie auf Fußgänger und Fahrzeuge.

- Beim Umsteigen in ein kleines Fahrzeug für Reisen ist es strengstens untersagt, dass der Benutzer auf dem Rollstuhl sitzt. Bitte transferieren Sie den Benutzer auf den Originalsitz des Fahrzeugs und verwenden Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs.

- Bringen Sie den Rollstuhl nicht in den MRI-Untersuchungsraum, um Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden.

- Machen Sie keine Wende in engen Bereichen in der Nähe von Kanten (Stufen, Schlaglöcher usw.).

- Stellen Sie sicher, dass die Kipp-Schutzräder immer in einwandfreiem Zustand sind. Das Anbringen schwerer Gegenstände am Rollstuhl verlagert den Schwerpunkt, daher sollten Sie langsamer fahren und mit besonderer Vorsicht operieren.

- Verwenden Sie im Innenbereich, in überfüllten oder komplexen Umgebungen den Niedriggeschwindigkeitsmodus und beschleunigen Sie langsam. Längeres Fahren mit hoher Geschwindigkeit ist verboten.

- Vermeiden Sie bitte hochgeschwindigkeitsmäßige Kollisionen zwischen dem Rollstuhl und Hindernissen oder Wänden. Es ist verboten, den Rollstuhl zum Klettern zu verwenden oder konzentrierte Punktlasten zu tragen (wie z. B. nur auf der Fußstütze oder dem Handlauf zu stehen). Beim Transport oder Überqueren von Steigungen/Treppen müssen Pflegepersonen aus einer stabilen Position Hilfe leisten, um strukturelle Schäden durch Drehbelastungen zu verhindern.

- Langfristige Sonneneinstrahlung, Nähe zu Wärmequellen oder kontinuierlicher Betrieb bei hohem Strom können zu Überhitzung führen. Wenn die Temperatur des Gehäuses oder Motors zu hoch ist, sollte der Betrieb sofort gestoppt werden, und eine Inspektion sollte durchgeführt werden, nachdem das Gerät abgekühlt ist. Niedrige Temperaturen verringern die Leistung von Batterie und Bremsen. Bevor der Rollstuhl bei kalten Bedingungen gestartet oder geladen wird, sollte er in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung auf Raumtemperatur gebracht werden. Bei abnormen Bedingungen (brennender Geruch, ungewöhnliche Geräusche, plötzlicher Leistungsverlust) muss sofort die Stromversorgung abgeschaltet und der Serviceanbieter kontaktiert werden.

- Reinigen und desinfizieren Sie regelmäßig die Komponenten, die mit dem menschlichen Körper in Kontakt kommen (Sitzkissen, Armlehnen, Joystick), gemäß den Reinigungsmethoden in diesem Handbuch. Halten Sie den Rollstuhl trocken und gut belüftet. Verwenden Sie keine Hochdruckwasserstrahler, Dampfreinigung oder Eintauchen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in elektronische Komponenten oder Anschlüsse gelangen. Wenn Körperflüssigkeiten das Gerät kontaminieren, folgen Sie sofort den medizinischen Reinigungsverfahren und tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.

- Lassen Sie andere nicht den Rollstuhl ziehen oder schleppen, und verwenden Sie ihn nicht als Abschleppvorrichtung.

- Lassen Sie den Rollstuhl – insbesondere die Batterie – nicht über längere Zeiträume unter 0°C (z. B. über Nacht) lagern. Bewahren Sie ihn an einem trockenen, warmen Ort drinnen auf. Wenn der Rollstuhl in einer unbeheizten Garage oder einem anderen kalten Bereich gelagert wird, entfernen Sie die Batterie und bewahren Sie sie drinnen auf.

- Laden Sie niemals bei kalten Bedingungen. Bewegen Sie den Rollstuhl oder die Batterie ins Innere und warten Sie, bis die Batterie auf über 5°C (idealerweise nahe Raumtemperatur) erwärmt ist, bevor Sie sie laden.

- Wenn der Rollstuhl für den Lufttransport eingecheckt wird, verwenden Sie die genehmigte Transporttasche für Rollstühle. Falten Sie vor dem Einchecken die vorderen Casterräder. Für den Lufttransport werden vorzugsweise große Flugzeuge empfohlen.

- Bitte drücken Sie nicht auf den Armlehnen-Bildschirmbereich beim Ein- oder Aussteigen, um unnötige Schäden zu vermeiden.

8. Auszüge aus EMC-bezogenen Richtlinien und Erklärungen

Dieses Produkt entspricht dem Standard **IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020** und erfüllt die Anforderungen sowohl in Bezug auf elektromagnetische Immunität als auch auf Emissionen.

Externe elektromagnetische Störungen (wie Radio-, Fernsehsender, CB-Funkwellen, Garagentoröffner, schnurlose Telefone usw.) können die folgenden Probleme verursachen:

- Bremsversagen, automatische Inbetriebnahme oder abnormale Lenkung;
- Das Steuerungssystem wird dauerhaft beschädigt;
- Unerwartete Bewegung, Leistungsabfall oder Kontrollverlust.

Wenn die oben genannten Anomalien in der Nähe einer starken elektromagnetischen Quelle auftreten, lösen Sie sofort den Joystick und schalten Sie die Stromversorgung aus; bewegen Sie den Rollstuhl auf eine sichere Entfernung, bevor Sie ihn erneut verwenden.

Halten Sie einen sicheren Abstand zu den folgenden starken Quellen elektromagnetischer Strahlung:

- Funkgeräte, industrielle Sender, Umspannwerke;
- MRT (Magnetresonanztomographie), RF-Behandlungsgeräte;
- Radiofrequenz-Identifikationssysteme (RFID), Metalldetektoren, elektronische Artikelsicherungssysteme;
- Nahfeldkommunikationssysteme (NFC), Wireless Power Transfer (WPT);
- Elektrokoagulatoren, elektrochirurgische Geräte, Diathermiegeräte.

Warnung

- Die Modifikation des Produkts oder die Verwendung von elektrischen Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, ist strengstens untersagt, da dies die elektromagnetische Strahlung erhöhen oder die Störsicherheit verringern kann.

- Vermeiden Sie es, dieses Gerät in unmittelbarer Nähe zu anderen Geräten zu verwenden oder mit ihnen zu stapeln. Falls dies notwendig ist, beobachten Sie, ob beide Geräte normal arbeiten.

- Verwenden Sie nur Zubehör, Sensoren und Kabel, die vom Hersteller angegeben oder bereitgestellt werden; nicht spezifiziertes Zubehör kann die EMC-Leistung beeinträchtigen und zu abnormalem Betrieb führen.

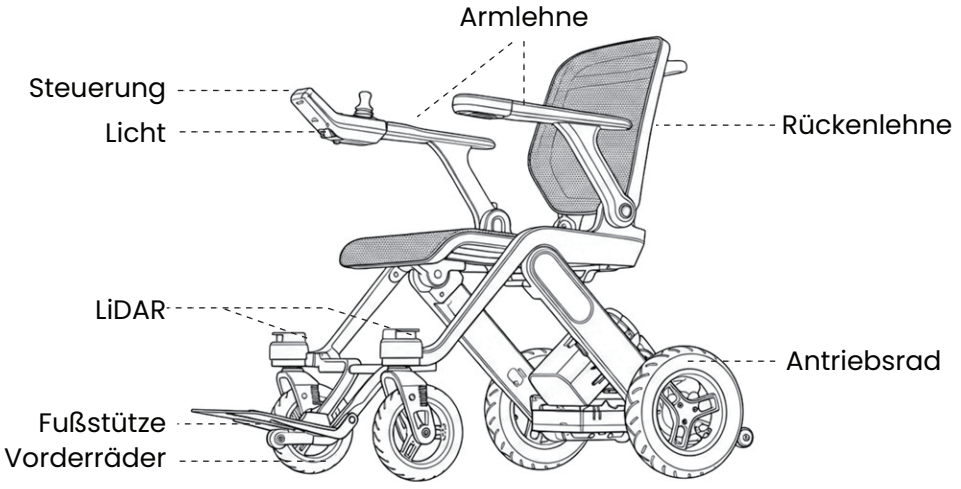
- Wenn der Rollstuhl innerhalb von 1,5 km von einer AM/FM/TV-Sendeantenne verwendet wird, überprüfen Sie, ob er vor der Nutzung normal funktioniert.

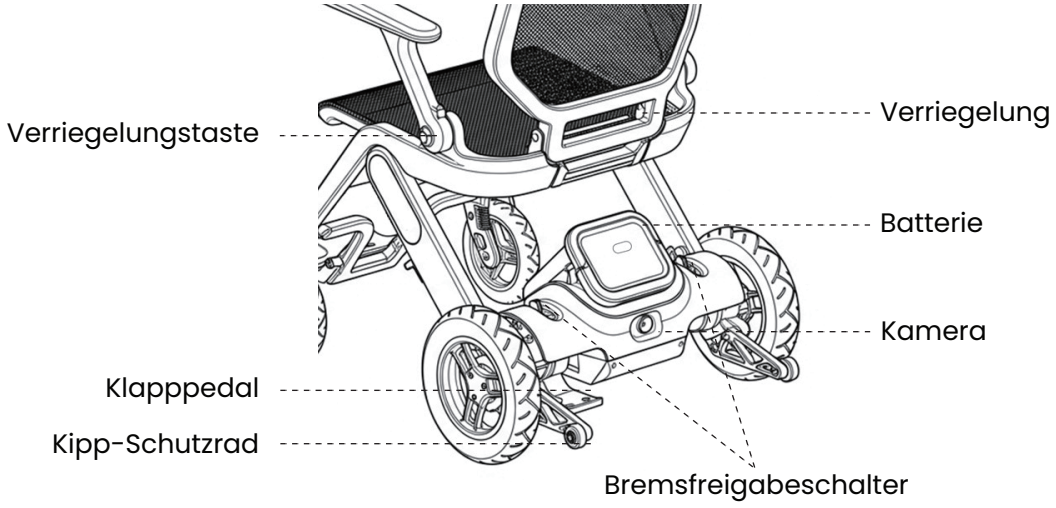
- Wenn die AC-Eingangsspannung unterbrochen wird, stoppt das Gerät das Laden der Batterie; nach Wiederherstellung der Stromversorgung wird das Laden automatisch fortgesetzt (dieser Leistungsabfall ist akzeptabel, ohne Sicherheitsrisiken oder Verlust der Grundfunktionen).

Die oben genannten Inhalte müssen strikt befolgt werden, um den sicheren und stabilen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Produkteinführung

1. Hauptstruktur des Produkts





2. Haupttechnische Spezifikationen

Artikel	Spezifikationen
Nettogewicht (ohne Batterie)	15,9 kg (35,05 lb)
Maximale Tragfähigkeit	136 kg (300 lb)
Gesamtmaße (L×B×H)	1035 × 620 × 872 mm (40,75 × 24,41 × 34,33 in)
Faltmaße (L×B×H)	820 × 620 × 380 mm (32,28 × 24,41 × 14,96 in)

Sitzbreite	460 mm (18,11 in)
Sitztiefe	437 mm (17,20 in)
Rückenlehnenhöhe	438 mm (17,24 in)
Maximale Geschwindigkeit	6 km/h (3,73 mph)
Höhe der Hindernisfreiheit	≤ 25 mm (0,98 in)
Bremsweg auf ebenem Untergrund	≤ 930 mm (36,61 in)
Steigfähigkeit	≤ 7°
Minimale Wendekreis	852 mm (33,54 in)
Theoretische Reichweite	10Ah: mit 100 kg Last, bis zu 13,6 km (8,45 mi) 20Ah: mit 100 kg Last, bis zu 27,2 km (16,90 mi)
Batteriekapazität	10Ah (Standard) / 20Ah (Optional)
Vorder-/Hinterradgröße	7" / 10"
Reifentyp	Vollgummireifen (vorne), Luftgummireifen (hinten)

Hinweis:

1. Die Tragfähigkeit wird mit einer Puppe oder einer Person des gleichen Gewichts getestet.
2. Die maximale Reichweite wird auf flachen Straßen mit einer durchschnittlichen Geschwindigkeit getestet, und die tatsächliche Reichweite kann aufgrund von Faktoren wie Straßenbelag und Fahrgewohnheiten variieren.

3. Lagerbedingungen

- Verpackungslagerungstemperatur: -20°C bis 65°C;
- Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 90%;
- Atmosphärischer Druck: 56-106 kPa;
- Lagern Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort ohne korrosive Gase. Legen Sie keine schweren Lasten auf die Verpackung;
- Maximale Stapelhöhe (verpackt): 4 Einheiten;
- Lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder für längere Zeit in direkter Sonneneinstrahlung;
- Wenn das Produkt für längere Zeit ohne Nutzung gelagert wird, laden Sie es vollständig auf, schalten Sie den Schalter aus und lagern Sie es dann;
- Wenn es länger als einen Monat gelagert wird, laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie es weiterhin lagern oder verwenden.

4. Sicherheitshinweise auf dem Rollstuhl

Die folgenden Symbole werden auf dem Rollstuhl verwendet, um Warnungen, verpflichtende Aktionen und verbotene Operationen anzuzeigen. Es ist sehr wichtig, diese Symbole zu lesen und vollständig zu verstehen.



Warnung vor Quetschgefahr:

Stecken Sie Ihre Hände nicht in bewegliche mechanische Teile, um Verletzungen zu vermeiden.



Warnung vor LiDAR-Abdeckung:

Nicht tragende Komponente, betreten Sie diese nicht.



Warnung zur Fußstützenplattform:

Stehen Sie nicht auf der Fußstütze, da dies zum Kippen oder zu Verletzungen führen kann.



Wenn der Bremshebel auf das **[Fahrmodus]**-Symbol eingestellt ist, befindet sich der Rollstuhl im **Elektromodus**. Wenn er auf das **[Schiebemodus]**-Symbol eingestellt ist, befindet sich der Rollstuhl im **Schiebemodus**. Beim Umschalten der Modi stellen Sie den Rollstuhl auf eine flache Fläche und treten Sie zur Seite, während Sie den Bremsfreigabeschalter betätigen.

5. Sicherheitsgurt

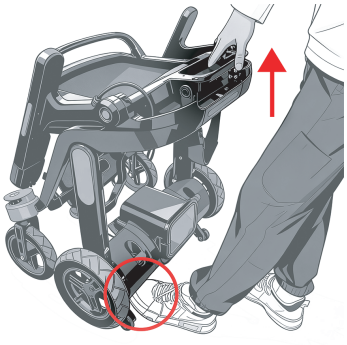
Der Sicherheitsgurt dient zur Unterstützung einer sicheren Sitzposition und zur Verringerung des Risikos von Verrutschen oder Stürzen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob Sicherheitsgurt und Befestigungspunkte unbeschädigt sind. Legen Sie den Sicherheitsgurt korrekt an und stellen Sie einen sicheren, bequemen Sitz sicher. Bei Beschädigungen, Lockerungen oder anderen Auffälligkeiten darf der Sicherheitsgurt nicht weiter verwendet werden. Dieser Sicherheitsgurt dient ausschließlich der Positionierung im Rollstuhl und ersetzt keinen Fahrzeugsicherheitsgurt.

Verwendung des Rollstuhls

1. Ausklappen und Zusammenklappen des Rollstuhls

Ausklappen

1. Treten Sie auf das Klapppedal, heben Sie den Griff nach oben und schieben Sie ihn nach vorne.



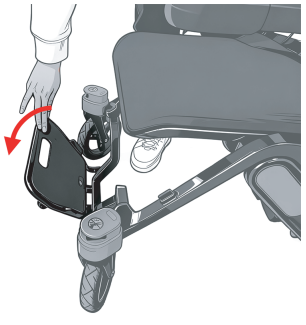
2. Klappen Sie die Rückenlehne auf.



3. Heben Sie die Armlehnen auf beiden Seiten an, bis ein hörbares „Klicken“ ertönt. Dies zeigt an, dass sie vollständig ausgeklappt und verriegelt sind.

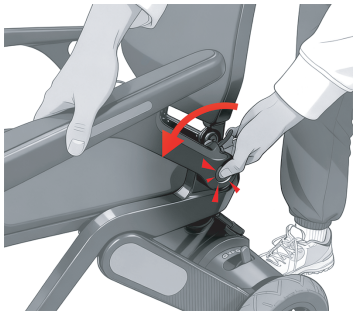


4. Senken Sie die Fußstütze.



Zusammenklappen

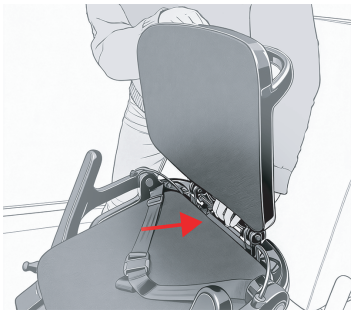
1. Heben Sie die Armlehne leicht an, drücken und halten Sie die Entriegelungstaste und senken Sie die Armlehnen auf beiden Seiten.



2. Treten Sie auf das Klapppedal, heben Sie den Rückenlehnengriff an und lassen Sie dann den Fuß los.



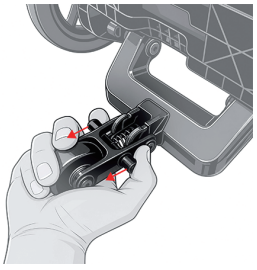
3. Ziehen Sie das Verriegelungselement zurück und klappen Sie die Rückenlehne zusammen.

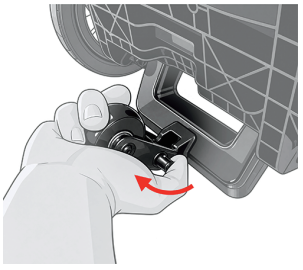


4. Falten der Fußstütze (optional)



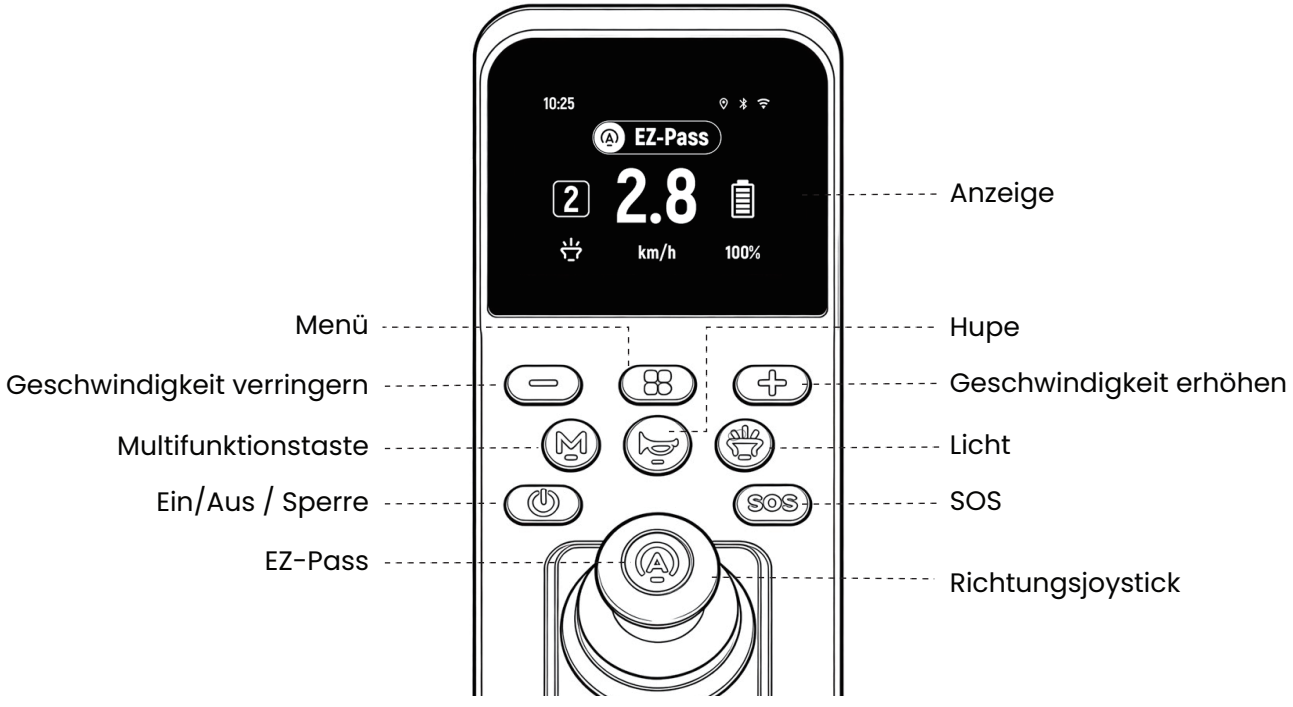
5. Ziehen Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten des Richtungsrads, um das Richtungsrad nach oben zu klappen (optional).





Vorsicht: Achten Sie bitte auf das Warnschild für Quetschgefahr am Rollstuhl und vermeiden Sie es, Ihre Finger einzuklemmen.

2. Einführung in den Controller



Richtungsjoystick

Wenn der Rollstuhl eingeschaltet ist, bewegen Sie den Joystick, um die Geschwindigkeit und Richtung zu steuern. Ziehen Sie den Joystick nach hinten, um das Bild der Rückfahrkamera auf dem Bildschirm anzuzeigen.

Ein/Aus / Sperre

Kurzes Drücken zum Einschalten. Drücken und halten Sie 3 Sekunden, um auszuschalten. Wenn eingeschaltet, drücken Sie kurz, um in den Sperrmodus zu wechseln; der Joystick wird deaktiviert.

EZ-Pass

Kurzes Drücken, um diesen Modus zu aktivieren. Wenn aktiviert, nimmt der Rollstuhl kleine Lenkkorrekturen vor, um den Nutzern zu helfen, leichter durch enge Türen oder Durchgänge zu fahren. Drücken Sie erneut, um den Modus zu deaktivieren.

Hupe

Drücken Sie, um die Hupe zu betätigen.

Licht

Kurzes Drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten.

SOS

Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um den Alarm auszulösen. Drücken und halten Sie die Taste 5 Sekunden lang, um eine SMS an den Notfallkontakt zu senden (Nur mit Wi-Fi, App-Verbindung oder 4G-SIM-Karte aktiv; SIM-Schlitz an der Außenseite des Controllers).

Menü

Kurz drücken für Menü. Mit +/- navigieren. Erneut kurz drücken für Untermenü. M für Zurück.

Geschwindigkeit erhöhen

Kurzes Drücken, um die Geschwindigkeit um eine Stufe zu erhöhen, bis zu einem Maximum von Stufe 5. Im Menü: kurz drücken — Nächstes Element. Auf dem Lautstärkeregler-Bildschirm, kurzes Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.

Geschwindigkeit verringern

Kurzes Drücken, um die Geschwindigkeit um eine Stufe zu verringern, bis zu Stufe 1. Im Menü: kurz drücken — Vorheriges Element. Auf dem Lautstärkeregler-Bildschirm, kurzes Drücken, um die Lautstärke zu verringern.

Multifunktionstaste

In der App anpassbar. Im Schubmodus: M 3 s halten zur Bremsfreigabe. M oder Joystick für Antriebsmodus.

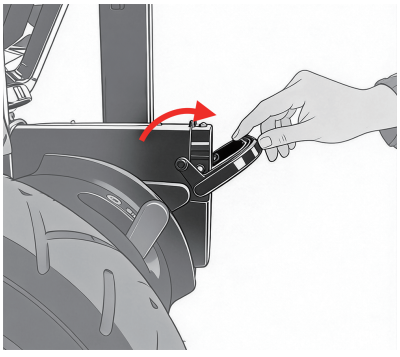
3. Austausch der linken und rechten Armlehnensteuerung

1. Entfernen Sie die Batterie, bevor Sie die Armlehnen austauschen.
2. Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die vier Innensechskantschrauben unter der Armlehnensteuerung zu entfernen, und trennen Sie dann den Kabelbaum, der die linke und rechte Steuerung verbindet.
3. Tauschen Sie die linke und rechte Steuerung aus und schließen Sie den Kabelbaum wieder an. Setzen Sie die Steuerung zurück in den Schlitz und ziehen Sie die Innensechskantschrauben fest, um den Austausch abzuschließen.

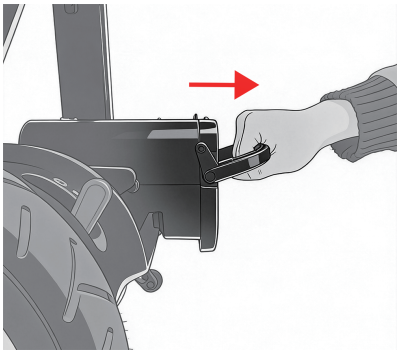
4. Batteriemontage und -demontage

Batterie entfernen

1 Senken Sie den Batteriegriff.



2 Halten Sie den Griff und ziehen Sie die Batterie heraus.

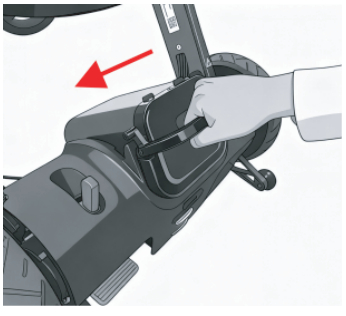


Batterie installieren

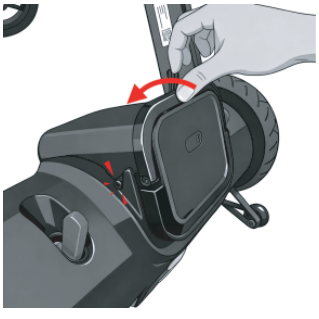
1 Heben Sie den Batteriegriff an.



2 Schieben Sie die Batterie vollständig in den Schlitz und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt.

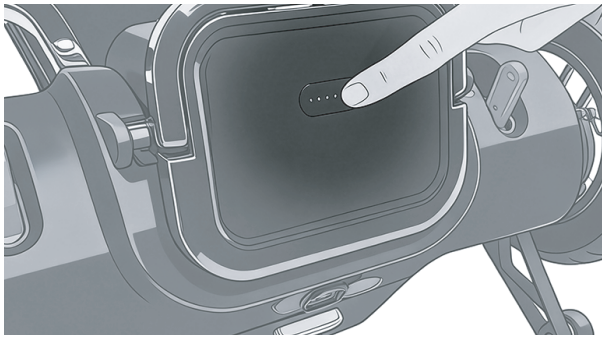


3 Setzen Sie den Batteriegriff zurück.



Vorsicht

- Wenn Sie den Rollstuhl zum ersten Mal nach dem Auspacken einschalten, halten Sie die Taste an der Batterie mehr als 3 Sekunden gedrückt, um die Batterie zu aktivieren. Ein grünes Licht zeigt an, dass die Aktivierung erfolgreich war. Danach können Sie den Rollstuhl einschalten und verwenden.



5. Wechsel in den Schiebemodus

Methode 1: Verwenden Sie die Bremsfreigabeschalter. Stellen Sie zunächst sicher, dass der Rollstuhl gesperrt oder ausgeschaltet ist, und ziehen Sie dann beide Bremsfreigabelenker nach unten, um in den Schiebemodus zu wechseln.



Methode 2: Wenn M auf Schubmodus steht, 3 s gedrückt halten, um manuell zu schieben. Joystick bewegen oder M drücken, um zum Antriebsmodus zurückzukehren. Joystick zum Fahren erforderlich.

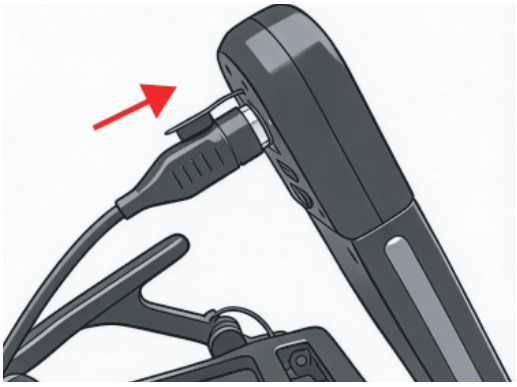
Vorsicht

- Wenn der Rollstuhl eingeschaltet ist und sich nicht im Sperrmodus befindet, wird das Umschalten des Bremsfreigabeschalters zu einem Fehlerzustand führen, und der Joystick wird die Bewegung nicht steuern können.
- Beide Bremsfreigabeschalter müssen in der Fahrposition sein. Andernfalls wird der Rollstuhl in den Fehlermodus übergehen.

6. Einführung in das Laden

Lademethode

- Methode 1: Schließen Sie das Ladegerät an. Ladegerät in Ladeanschluss unter Armlehne stecken.



- Methode 2: Entfernen Sie die Batterie. Richten Sie den roten Punkt am Stecker mit dem roten Punkt am Ladeanschluss der Batterie aus und stecken Sie es in die gleiche Richtung, um mit dem Laden zu beginnen.



Beschreibung des Ladezustands

1. Beim Laden, während das Gerät eingeschaltet ist, zeigt der Bildschirm den Ladezustand in Echtzeit an.
2. Beim Laden, während das Gerät ausgeschaltet ist, blinkt die Batterieanzeige abwechselnd, um das Laden anzuzeigen. Die Anzeige erlischt, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist.

⚠ Vorsicht

- Das Gerät kann nicht verwendet werden, während die Batterie geladen wird.
- Wenn das Ladegerät eingeschaltet ist und mehr als 12 Stunden mit dem Rollstuhl verbunden ist, wird es automatisch den Strom abschalten und in den Überladeschutzmodus wechseln. Trennen Sie die Stromversorgung, um den Überladeschutz zu verlassen; erst dann kann der Ladevorgang wieder aufgenommen werden.
- Lagern Sie die Batterie in einer Umgebung über 0°C. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist. Laden Sie die Batterie mindestens einmal pro Monat auf.

- Die Batterie kann übermäßig entladen werden und keine Ladung mehr annehmen.
- Fremdkörper können einen Kurzschluss verursachen.
- Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Batterieladegerät verwenden
- Das Batterieladegerät ist nur für den Innenbereich geeignet und darf nicht Regen oder anderen feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.
- Explosive Gase können während des Ladevorgangs erzeugt werden, daher sollten der Rollstuhl und das Batterieladegerät von Zündquellen wie Flammen und Funken ferngehalten werden.
- Verwenden Sie nur das offizielle Ladegerät, um die Batterie aufzuladen.

7. Verbindung zur App

1. Scannen Sie den QR-Code, um die Begleit-App für den Rollstuhl herunterzuladen und zu installieren.

2. Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen in der App, um das Gerät hinzuzufügen.

3. Weitere Informationen zu zusätzlichen Funktionen (wie SOS-Notfallhilfe und Fernsteuerung über die App) finden Sie in der App.

Vorsicht

- Die Begleit-App für dieses Produkt unterstützt Android 14 und iOS 16.6 oder später.
- Dieses Produkt unterstützt nur 2,4 GHz Wi-Fi-Netzwerke.
- Aufgrund von Updates können die tatsächlichen Vorgänge leicht von der obigen Beschreibung abweichen. Bitte folgen Sie den Anweisungen in der App.
- Dieses Produkt kann jeweils nur an ein mobiles App-Konto gebunden werden. Sie können es nur an ein anderes Konto binden, nachdem es zuerst entbunden wurde.

8. Einführung der EZ-Pass-Funktion

Vorsicht

Funktion standardmäßig deaktiviert. Beim ersten Drücken von EZ-Pass wird ein Sicherheitshinweis angezeigt. Hinweis lesen und bestätigen, um EZ-Pass zu aktivieren. Mit + / – blättern. Auf der letzten Seite Menu drücken, um zu bestätigen. Nach Aktivierung EZ-Pass drücken, um ein-/auszuschalten.

Wenn EZ-Pass eingeschaltet ist, nimmt der Rollstuhl automatisch kleinere Lenkungskorrekturen vor, um bei engen Durchgängen Lenkhilfe zu bieten. Wenn er feststellt, dass er nicht sicher passieren kann, wird er die Geschwindigkeit verringern und anhalten, um das Risiko von Kollisionen oder Umkippen zu reduzieren.

Diese Funktion kann die Wahrscheinlichkeit von Kollisionen verringern, jedoch nicht vollständig vermeiden. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf diese Funktion, besonders in bestimmten speziellen Situationen. Benutzer können wählen, ob diese Funktion verwendet wird, sie dient lediglich als Hilfsfunktion für den Durchgang.

Objekte und Bedingungen, die von EZ-Pass möglicherweise nicht erkannt werden

Kategorie	Systemkapazitätsgrenze	Typisches Szenario
Höhe Richtung Ziel	Kann keine niedrigen Objekte mit einer Höhe ≤ 27±3 cm erkennen	Gegenstände auf dem Boden mit einer Höhe von weniger als 27±3 cm, wie z. B. Kinderspielzeug (Spielzeugautos/Kinderwagen), Hausschuhe, Fußmatten usw.
	Kann schwebende Objekte mit einer Bodenfreiheit > 27±3 cm nicht erkennen	Deckenmontierte Regale oder Gestelle, dekorative Beleuchtungseinrichtungen, Kronleuchter usw., deren unterste Kanten höher als 27±3 cm sind.
Kleine/feine Ziele	Kann Objekte mit einem Durchmesser oder einer Breite < 2 mm nicht erkennen	Drähte, dünne Stangen, schmale Kabel
Transparente Ziele	Kann transparente Objekte nicht erkennen (Objekte mit einer sichtbaren Lichtdurchlässigkeit > 85 % und einer Nahinfrarotdurchlässigkeit ≥ 90 %)	Glasschiebetüren, Acrylplatten, transparente Kunststofffolien
Hochreflektierende Ziele	Kann hochreflektierende Objekte (Reflexionsgrad > 85 %) nicht erkennen	Spiegel, Edelstahlkomponenten, polierte Metallplatten
Niedrigreflektierende/absorbierende Ziele	Kann schwarze oder hoch absorbierende Objekte (Nahinfrarotreflexion < 5 %) nicht erkennen	Schwarzes Gummi, mattes schwarzes ABS-Kunststoff, dunkles Kohlefasergewebe, schwarze Stoffe, Kohle
Straßenoberflächenvertiefung/Höhendifferenz	Oberflächenvertiefungen, Senken oder Steigungen mit einer Höhendifferenz < 27±3 cm können nicht erkannt werden	Eingesunkene Straßen, abschüssige Hänge, abfallende Stufen

Warnung

Auch wenn ein Hindernis innerhalb der erkennbaren Kategorien liegt, kann der LiDAR es dennoch möglicherweise nicht erkennen. Stellen Sie sicher, dass Sie verstehen, wie diese Funktion funktioniert, einschließlich der Bereiche, in denen sie helfen kann und in denen sie Hindernisse möglicherweise nicht zuverlässig erkennt. Wenn Sie Fragen haben, aktivieren Sie diese Funktion nicht, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten. Alle Risiken, die durch eine Nutzung über den vorgesehenen Zweck hinaus entstehen (einschließlich Missbrauch, Kollision oder Verletzung), liegen nicht in der Verantwortung des Herstellers.

Vorsicht

Es wird empfohlen, dass Benutzer die EZ-Pass-Funktion vorübergehend deaktivieren, wenn die folgenden Situationen auftreten:

- Regen/Nebel/Kondensation: Streuung/Abschwächung durch Wassertröpfchen oder Nebeltröpfchen in der Luft.
- Starke direkte Infrarotstrahlung:Das Sensorgehäuse ist direkt Sonnenlicht oder einer starken Infrarotquelle ausgesetzt.
- Starke Flecken/Kratzer: Verunreinigungen, Kratzer auf der LiDAR-Abdeckoberfläche, Faltenbildung der Folie usw.
- Kratzer, Staub oder Schmutz auf der LiDAR-Abdeckung:Diese können die Erkennungsleistung verringern und sollten umgehend gereinigt werden.
- Beim Durchfahren von Türen, die manuell geschoben werden müssen, wie Rolltore und Drehtüren.

9. Rückfahrkamera-Funktion

Aktivierung der Rückfahrkamera

Ziehen Sie den Joystick nach hinten. Der Bildschirm zeigt die Rückansicht an und gibt Warnungen für erkannte Fußgänger aus, während sich der Rollstuhl gleichzeitig rückwärts bewegt. Nachdem der Rollstuhl gestoppt ist, bleibt das Bild 3 Sekunden lang auf dem Bildschirm und verschwindet dann. Bild bleibt 1 s nach Vorwärtsbewegung des Joysticks.



Gefahrenwarnung

Beim Rückwärtsfahren kann die Rückfahrkamera Fußgänger erkennen und auf dem Bildschirm hervorheben. Wenn ein Fußgänger innerhalb von 1,5 m erkannt wird, ertönt eine akustische Warnung.

Wartung und Pflege

- Reinigen Sie regelmäßig den Staub von den Sensoroberflächen (z. B. LiDAR-Sensoren und der Rückfahrkamera), um einen ordnungsgemäßen Betrieb aller Funktionen sicherzustellen.
- Bei ausgeschaltetem Strom prüfen Sie täglich den Joystick auf Schäden und stellen sicher, dass er korrekt in die neutrale Position zurückkehrt. Falls Mängel festgestellt werden, wenden Sie sich sofort an den Händler. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
- Überprüfen Sie täglich den Sitz, die Armlehnen und die Fußstütze auf lose Teile, übermäßigen Verschleiß oder Schäden. Bei festgestellten Problemen wenden Sie sich an den Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Reifenprofil. Ersetzen Sie abgenutzte Reifen bei einem autorisierten Händler, falls erforderlich.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Luftdruck der Hinterreifen; der empfohlene Druck beträgt 35 PSI / 2,4 Bar. Pumpen Sie nach, wenn der Druck darunter liegt. Niedriger Druck beschleunigt den Reifenverschleiß und beeinflusst die Reichweite.
- Inspizieren Sie alle freiliegenden Kabelbäume und Anschlüsse auf Abnutzung, Schäden oder Korrosion. Beschädigte Drähte oder Anschlüsse müssen vom Händler repariert oder ersetzt werden.
- Halten Sie alle elektronischen Komponenten (z. B. Ladegerät und Joystick-Controller) fern von Feuchtigkeit. Wenn sie nass werden, verwenden Sie sie erst wieder, wenn sie vollständig getrocknet sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen auf Lockerung, Abnutzung oder Korrosion. Wenn Abnormalitäten festgestellt werden, schalten Sie die Stromversorgung sofort aus und wenden Sie sich an den Händler.
- Vermeiden Sie es, den Joystick-Controller extremen Wetterbedingungen auszusetzen. Feuchtigkeit kann den Controller beschädigen und die Garantie des Rollstuhls ungültig machen.

1. Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer dieses Produkts beträgt 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Verwenden Sie das Produkt nicht über seine vorgesehene Lebensdauer hinaus.

2. Entsorgung

Bei der Entsorgung des Geräts, seiner Teile und der Batterie oder ihrer Teile stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Entsorgungsrichtlinien befolgen. Wenn etwas unklar ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den Kundendienst.

Cybersicherheit

Dieser Rollstuhl enthält eingebettete Steuerungssoftware und Funktionen für drahtlose Kommunikation.
Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten:
Installieren oder ändern Sie keine Software ohne die Genehmigung des Herstellers.
Drahtlose Daten sind verschlüsselt (AES128). Die Kopplung muss sicher durchgeführt werden.
Im Falle eines Softwarefehlers geht das System in den sicheren Stoppmodus.
Persönliche Daten (sofern erhoben) sind geschützt und werden auf Anfrage gemäß der DSGVO gelöscht.

Drahtlose Technologie und zugehörige Einstellungen

1. Beschreibung der drahtlosen Funktionen

Der Rollstuhl kann über Bluetooth 5.4 mit einem Mobiltelefon gesteuert werden.

2. Drahtlose Sicherheitsmaßnahmen

Auf der Anwendungsebene sind interaktive Daten durch Hardware geschützt und können nicht direkt gelesen werden. Wenn mehrfach Datenfehler oder illegale Inhaltsverifikationen auftreten, wird die Verbindung unterbrochen und die [schuldige Partei] wird auf eine schwarze Liste gesetzt, bis der Abdeckungsbereich es ermöglicht, sie zu entfernen. Dies stellt sicher, dass Signale wie beabsichtigt übertragen werden.

3. Informationen zur Behebung drahtloser Probleme

Wenn das Mobiltelefon den Rollstuhl nicht korrekt steuern kann, stoppen Sie sofort die Nutzung der Fernsteuerungsfunktion und verwenden Sie stattdessen die Bordsteuerung.
Bitte entfernen Sie andere drahtlose Geräte aus der Umgebung und verbinden Sie das Mobiltelefon erneut mit dem Rollstuhl. Versuchen Sie, den Rollstuhl mit dem Mobiltelefon zu steuern. Verwenden Sie die Fernsteuerungsfunktion nicht, bis das Mobiltelefon den Rollstuhl korrekt steuern kann.

4. Informationen zu drahtlosen Koexistenzproblemen und deren Minderung

Versuchen Sie, bei der Nutzung des Mobiltelefons andere drahtlose Geräte mindestens 2 m vom Rollstuhl entfernt zu halten.

5. RF-Drahtloskommunikationsinformationen

Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich vom zuständigen Compliance-Verantwortlichen genehmigt wurden, das Recht des Benutzers auf den Betrieb des Geräts aufheben können.
Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

Fehlerbehebung

Wenn eine abnormale Anzeige erscheint oder das Gerät nicht normal funktioniert, bitte die folgende Tabelle für eine erste Überprüfung zu Rate ziehen. Wenn das Problem nach den empfohlenen Maßnahmen weiterhin besteht, stellen Sie die Nutzung des Geräts ein und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler oder den Kundensupport. Dieses Handbuch enthält nur grundlegende Methoden zur Fehlerbehebung bei häufigen Störungen. Für detailliertere Fehlerinformationen, Echtzeit-Statusdetails oder weitere Unterstützung öffnen Sie die offizielle App und gehen Sie zu **Gerätediagnose / Hilfe & Support**.

Häufige Fehler / Symptome	**Mögliche Ursache(n)**	**Fehlerbehebung durch den Benutzer (in Reihenfolge)**
Kann sich bewegen, aber die Geschwindigkeit ist erheblich reduziert	Batterie leer; Batterie nicht aktiviert; Batterie nicht vollständig eingesetzt	① Laden Sie die Batterie 30 Minuten und versuchen Sie es erneut. ② Drücken Sie kurz die Batterie-Taste, um zu überprüfen, ob die Anzeigeleuchten eingeschaltet werden. Wenn nicht, drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um die Batterie zu aktivieren, und versuchen Sie es dann erneut. ③ Laden Sie die Batterie weitere 30 Minuten und versuchen Sie es erneut. ④ Überprüfen Sie, ob die Batterie vollständig eingesetzt ist. ⑤ Wenn immer noch keine Reaktion erfolgt, wenden Sie sich an den After-Sales-Service.
Kann sich bewegen, aber die Geschwindigkeit ist deutlich reduziert	Niedriger Batteriestand; Niedrige Temperaturen verringern die Batterieleistung; Niedriger Reifendruck / hohe Rollwiderstand; Motor/Controller überhitzt mit Leistungsreduzierung; Übermäßige Last	① Laden Sie die Batterie vollständig auf. ② Bewegen Sie das Gerät nach drinnen und lassen Sie es sich in niedrigen Temperaturen aufwärmen, bevor Sie es verwenden. ③ Überprüfen Sie den Reifendruck / prüfen Sie, ob die Räder durch Schmutz blockiert sind. ④ Stoppen Sie das Gerät und lassen Sie es 10 Minuten abkühlen. ⑤ Reduzieren Sie die Last / die Kletterintensität.
Plötzlicher Shutdown während der Fahrt	Unterspannungs-Schutz (niedriger Batteriestand); Überstrom-/Übertemperaturschutz; Übermäßiger Straßenwiderstand	① Überprüfen Sie den Batteriestand. Wenn der Stand niedrig ist, laden Sie die Batterie sofort auf oder tauschen Sie sie aus. ② Lassen Sie das Gerät abkühlen und starten Sie es dann neu. ③ Überprüfen Sie, ob eines der Räder blockiert ist.
Ladegerät ist eingesteckt, lädt aber nicht	Kein Strom an der Steckdose; Ladegerät defekt; Schlechter Kontakt am Ladeanschluss; Batterietemperatur zu niedrig (<5°C); Batteriealterung	① Überprüfen Sie, ob die Batterie aktiviert wurde. ② Überprüfen Sie die Steckdose / bestätigen Sie, dass die Steckdose Strom hat. ③ Ziehen Sie den Ladeanschluss und den Batterieterminal ab und stecken Sie sie wieder ein. ④ Stellen Sie sicher, dass die Batterietemperatur über 5°C liegt, bevor Sie mit dem Laden beginnen. ⑤ Wenn die Batterie immer noch nicht lädt, wenden Sie sich an den After-Sales-Service, um das Ladegerät/die Batterie überprüfen zu lassen.

Reichweite sinkt stark	Batteriealterung; Niedrige Temperaturen; Niedriger Reifendruck; Häufiges Bergauffahren / Gras oder andere hochwiderstandsfähige Oberflächen; Bremsenreibung	① Lassen Sie das Gerät drinnen aufwärmen und überprüfen Sie dann erneut die Reichweite. ② Laden Sie die Batterie vollständig auf und führen Sie einen Kurzstrecken-Test der Reichweite durch. ③ Überprüfen Sie, ob die Reifen/Räder reibungslos rollen und ob der Reifendruck normal ist. ④ Reduzieren Sie die Steigung / Last. ⑤ Ersetzen Sie die Batterie, falls erforderlich.
Vibration / Ziehen zur Seite / Instabile Lenkung	Ungleicher Reifendruck; Lockere Radlager; Reifenverschleiß; Unebene Bodenverhältnisse; Schwingen der Vorderräder	① Überprüfen Sie, ob der Reifendruck links und rechts gleich ist. ② Untersuchen Sie die Reifen auf Beulen oder starken Verschleiß. ③ Entfernen Sie jeglichen Schmutz, der sich in den Rädern verfangen hat. ④ Führen Sie eine Testfahrt mit niedriger Geschwindigkeit durch. ⑤ Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den After-Sales-Service für eine Ausrichtungs- / Lagermessung.
Hält unerwartet während der Fahrt an	LiDAR-Sensor durch Kleidung blockiert; Große Gegenstände an der Seite montiert/abhängend	① Überprüfen Sie, ob der LiDAR-Sensor durch Kleidung, Decken usw. blockiert ist. ② Überprüfen Sie, ob Seitentaschen/Zubehör den LiDAR-Sensor blockieren.
Der Armlehnen-Verriegelungsknopf kann während des Zusammenklappens nicht gedrückt werden	Armlehne steht unter Druck nach unten; Tastenfehler Nicht gemäß dem Handbuch bedient; Fehlerhafte klappbare Fußstütze	① Heben Sie zuerst die Armlehne an, drücken und halten Sie dann die Verriegelungstaste und überprüfen Sie, ob die Armlehne abgesenkt werden kann. ② Wenn sie immer noch nicht abgesenkt werden kann, wenden Sie sich an den After-Sales-Service.
Die klappbare Fußstütze kann während des Ausklappens nicht nach unten gedrückt werden	Nicht gemäß dem Handbuch bedient; Fehlerhafte klappbare Fußstütze	① Heben Sie die Rückenlehne/Armlehne an und drücken Sie gleichzeitig auf die klappbare Fußstütze. ② Wenn sie immer noch nicht heruntergedrückt werden kann, wenden Sie sich an den After-Sales-Service.
Ladegerät/Batterie wird abnorm heiß oder gibt einen Geruch ab	Schlechter Kontakt; Ladegerät defekt; Interne Batterieanomalie; Schlechte Belüftung	① Stoppen Sie das Laden sofort und trennen Sie die Stromversorgung. ② Bewegen Sie sich an einen gut belüfteten Ort und beobachten Sie das Gerät. ③ Überprüfen Sie, ob der Stecker/Anschluss verrußt oder locker ist. ④ Setzen Sie die Nutzung nicht fort; wenden Sie sich an den After-Sales-Service.

Meldung schwerwiegender Vorfälle

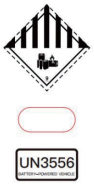
Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls (Tod, vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung der Gesundheit oder ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit) im Zusammenhang mit diesem Gerät, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den autorisierten Vertreter der EU/UK. Bewahren Sie Aufzeichnungen über die Vorfalldetails, den Zustand des Geräts und den Status des Patienten/Benutzers auf. Das Versäumnis, schwerwiegende Vorfälle zu melden, kann die Patientensicherheit und die Einhaltung der Vorschriften gefährden.

Packliste

Artikelbezeichnung	Menge	Bemerkungen
Rollstuhl	1	Inklusive Batterie
Benutzerhandbuch	1	—
Schnellstartanleitung	1	—
Sicherheitsgurt-Set	1	Inklusive Sicherheitsgurt, Schrauben und L-förmigem Inbusschlüssel

Ladegerät	1	—
Kissen	1	—
Unter-Sitz-Mesh-Korb	1	—

Etiketten und Verpackungslogo-Design

Symbol	Einführungen	Symbol	Einführungen
	Name und Adresse des Herstellers		Verweisen Sie auf das Benutzerhandbuch
	Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen		CE-Kennzeichnung und UKCA-Kennzeichnung
	Medizinisches Gerät		Der Schutz des Geräts gegen Spritzwasser aus allen Richtungen ohne Funktionsbeeinträchtigung.
	Trocken halten		Vor Sonnenlicht fernhalten.
	Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-Vorschriften verlangen, dass Abfallprodukte gemäß den gesetzlichen Richtlinien entsorgt werden.		Einzigartige Geräteidentifikation.
	Maximale Anzahl identischer Transportverpackungen/Artikel, die auf der unteren Verpackung gestapelt werden dürfen, wobei „n“ die begrenzende Anzahl ist.		Dies ist die korrekte aufrechte Position der Verteilungsverpackungen für den Transport und/oder die Lagerung.
	Batteriebetriebene Fahrzeuge		ZERBRECHLICH
	Entsorgen Sie Abfall ordnungsgemäß.		Recyceln
	Europäischer Bevollmächtigter Vertreter.		UK Verantwortliche Person

Introduction

Cher utilisateur,

Merci d'avoir choisi le fauteuil roulant Jazzy Assist (ci-après dénommé « le fauteuil roulant »). Ce manuel est un document important fournissant des informations sur le produit, les instructions d'utilisation et les informations relatives au service après-vente. Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation pour garantir une manipulation et un entretien corrects. Ce manuel contient des informations protégées par des brevets et des droits d'auteur ; ne pas reproduire, en totalité ou en partie, sans l'autorisation écrite expresse de notre société. Ce manuel fournit des instructions d'utilisation, des limitations, des avertissements et des informations d'entretien conformément à la norme ISO 7176-15. Lire, suivre et conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si la configuration du produit, les accessoires ou les mises à jour logicielles diffèrent de ce manuel, contacter un revendeur agréé pour obtenir les informations les plus récentes. La version la plus récente fait foi.

Ce fauteuil roulant est un dispositif médical. Pour l'Union européenne (UE/EEE), il est conforme au règlement (UE) 2017/745 (MDR) et porte le marquage CE correspondant. Pour le Royaume-Uni, il est conforme au Règlement de 2002 sur les dispositifs médicaux du Royaume-Uni (SI 2002 No. 618, modifié) et porte le marquage UKCA correspondant.

Le contenu de ce manuel repose sur l'hypothèse qu'un expert en mobilité a correctement adapté le fauteuil à l'utilisateur et a aidé le professionnel de santé prescripteur et/ou le revendeur agréé Pride dans le processus d'apprentissage de l'utilisation du produit.

Consignes de Sécurité

1. Explication des Symboles

Avertissement

Le texte accompagné de ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

Attention

Le texte accompagné de ce symbole indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées et des dommages matériels.

2. Usage Prévu

L'utilisation prévue de ce fauteuil roulant est de fournir une mobilité en intérieur et en extérieur aux personnes à mobilité réduite capables d'utiliser un fauteuil roulant en toute sécurité.

3. Population Ciblée

Ce produit est destiné aux personnes à mobilité réduite qui ont des difficultés à marcher sur de longues distances et qui sont capables d'utiliser un fauteuil roulant en toute sécurité.

4. Consignes de Sécurité Électrique

Attention

Ce fauteuil roulant a été testé conformément aux exigences des essais climatiques de la norme ISO 7176-9.

- Ces essais garantissent que l'utilisateur ou l'aidant dispose de suffisamment de temps pour déplacer le fauteuil roulant hors de la pluie et vers un endroit sûr.
- Ne pas utiliser le fauteuil roulant pendant les orages.
- Ne pas exposer ce fauteuil roulant à de fortes pluies.
- Ne pas laisser ce fauteuil roulant dans un endroit humide pendant une période prolongée.
- Ne pas utiliser de stations de lavage automatiques pour pulvériser ou nettoyer le fauteuil roulant. En cas d'exposition directe à la pluie, à la fumée ou à l'air humide, le fauteuil roulant peut subir des pannes électriques ou mécaniques, ou rouiller.

5. Conditions de Fonctionnement du Produit

Attention

- Température : 0 - 40 °C
- Humidité relative : 10 - 90 %
- Pression atmosphérique : 78,9 - 106 kPa
- Pas d'interférences électromagnétiques fortes.

6. Instructions Avant Utilisation

- Ne pas utiliser le fauteuil roulant avant d'avoir lu et compris attentivement ce manuel d'utilisation.
- Consulter les spécifications techniques pour la capacité de charge maximale. Ne pas dépasser la charge maximale. Ce produit est destiné à une seule personne ; ne pas transporter de passager.
- Ne pas utiliser le fauteuil roulant sous l'influence de l'alcool ou en cas de fatigue.
- Ne pas conduire la nuit dans des conditions de faible visibilité.
- Le fauteuil roulant ne doit pas être utilisé de manière indépendante par des utilisateurs ayant une déficience visuelle.
- Avant utilisation, vérifier que le produit ne présente aucune anomalie, notamment la batterie, les pneus, le joystick et les autres composants.
- Ce produit a un certain niveau d'étanchéité (indice IPX4), mais ne pas stocker ni utiliser par temps de pluie ou de neige.

7. Précautions d'Utilisation

Avertissement

Lire attentivement les précautions suivantes avant utilisation. Des risques résiduels subsistent malgré la mise en œuvre de mesures de contrôle des risques et d'activités de vérification/validation. Les utilisateurs doivent être conscients que le fauteuil roulant, comme tous les aides à la mobilité, **ne peut éliminer tous les risques associés à la mobilité électrique et à l'utilisation dans des environnements réels**. Une utilisation sûre dépend d'une manipulation correcte, de capacités appropriées de l'utilisateur et de conditions environnementales adaptées.

- Le fauteuil roulant convient aux terrains plats et nivelés. Ne pas l'utiliser pendant de longues périodes sur des terrains boueux, humides, inégaux ou autres terrains inappropriés.

- Éviter de conduire sur des routes en mauvais état ou dangereuses (telles que prairies, chemins de gravier, surfaces inégales ou ponts sans garde-corps). Toujours conduire avec prudence et privilégier la sécurité. Ralentir en montée ou en descente.

- Éviter autant que possible de se rendre dans des zones très fréquentées par les piétons ou les véhicules.

- Toujours porter la ceinture de sécurité pendant la conduite, en particulier sur les pentes, les surfaces glissantes, autour des obstacles, lors des virages et dans les environnements bondés.

- Avant de transférer dans le fauteuil, relever le repose-pieds. Ne pas se tenir debout sur le repose-pieds pendant le transfert, car cela pourrait entraîner une instabilité ou des blessures.

- Ce fauteuil roulant peut être utilisé sur des pentes allant jusqu'à 7°. Ne pas tenter de tourner, d'accélérer brusquement ou de freiner brusquement sur les pentes. Ne pas se garer, ni monter ou descendre sur des pentes supérieures à 23,8°. Ralentir lors des virages en pente pour éviter le basculement. Toujours monter et descendre les pentes en ligne droite, pas en diagonale. La distance de freinage sur les pentes peut être beaucoup plus longue que sur terrain plat ; ralentir en descente. Même lors de déplacements sur des surfaces avec une pente < 7°, il existe toujours un risque de basculement si l'appareil est utilisé de manière inappropriée.

- Ce fauteuil roulant peut franchir des marches ou seuils d'une hauteur inférieure à 2,5 cm. Pour les marches ou seuils de plus de 2,5 cm, ne pas tenter de franchir directement. Contourner ou utiliser des installations auxiliaires. Selon l'état de la surface, l'angle d'approche, la vitesse, la charge et la méthode d'utilisation, le fauteuil roulant peut ne pas être en mesure de franchir une marche ou un seuil de 2,5 cm en une seule tentative.

- Lorsque le fauteuil roulant est en mode poussée manuelle, ne pas le garer sur une pente. Ne pas s'asseoir sur le fauteuil roulant à ce moment-là, pour éviter tout accident dû à un dévalement.

- Ne pas passer du mode conduite au mode manuel pendant que le fauteuil roulant est en mouvement.

- Avant utilisation, vérifier le niveau de la batterie pour éviter que le fauteuil roulant ne s'arrête par manque d'énergie.

- Dès l'apparition de signes d'instabilité (cahots, inclinaison, dérapage) ou de toute condition anormale (alarmes, bruits, vibrations, instabilité de direction), ralentir immédiatement, s'arrêter sur le côté, couper l'alimentation et effectuer une vérification de sécurité.

- Ne pas utiliser le fauteuil roulant en dehors de sa plage nominale (par exemple, voies de circulation automobile, fosses de gravier profondes, sol meuble, routes verglacées, pentes raides, escaliers, escaliers mécaniques, etc.).

- Lors de l'utilisation du fauteuil roulant, placer fermement les pieds sur les repose-pieds pour éviter tout risque de coincement des pieds dans les roues. Être particulièrement prudent lorsque l'on porte des vêtements amples ou longs avec une ceinture pendante, car ceux-ci pourraient se prendre dans les roues.

- Ne connecter aucun équipement électrique ou mécanique au fauteuil roulant sans qu'il ait été officiellement approuvé. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut annuler la garantie et présenter des risques pour la sécurité.

- Lors du levage ou du transport du fauteuil roulant, veiller à son poids et ne pas soulever l'appareil par des pièces mobiles.

- Ne pas modifier le fauteuil roulant de quelque manière que ce soit susceptible de compromettre sa sécurité.

- Ne pas conduire le fauteuil roulant au milieu de la route ou sur les voies de circulation réservées aux véhicules automobiles. Être prudent lors de la traversée de la route et surveiller les piétons et les véhicules.

- Lors du transfert vers un petit véhicule pour voyager, il est strictement interdit à l'utilisateur de s'asseoir sur le fauteuil roulant. Transférer l'utilisateur sur le siège d'origine du véhicule et utiliser la ceinture de sécurité du véhicule.

- Ne pas amener le fauteuil roulant dans la salle d'examen IRM pour éviter de causer des blessures ou des dommages à l'équipement.

- Ne pas faire de demi-tour dans des espaces étroits près des bords (marches, nids-de-poule, etc.).

- Toujours s'assurer que les roues anti-basculement sont en bon état. Le montage d'objets lourds sur le fauteuil roulant déplace le centre de gravité ; ralentir et faire preuve d'une prudence accrue.

- Utiliser le mode basse vitesse et accélérer lentement dans les environnements intérieurs, bondés ou complexes. Ne pas conduire à grande vitesse pendant de longues périodes.

- Éviter les collisions à grande vitesse entre le fauteuil roulant et les obstacles ou les murs. Ne pas utiliser le fauteuil roulant pour grimper ou pour supporter des charges ponctuelles concentrées (comme se tenir uniquement sur le repose-pieds ou l'accoudoir). Lors du transport ou du franchissement de pentes/seuils de porte, les aidants doivent fournir une assistance depuis une position stable pour éviter tout dommage structurel dû aux contraintes de torsion.

- Une exposition prolongée au soleil, une proximité avec des sources de chaleur ou un fonctionnement continu à courant élevé peuvent entraîner une surchauffe. Si la température du boîtier ou du moteur est trop élevée, arrêter immédiatement l'utilisation et effectuer l'inspection après refroidissement. Les basses températures réduisent les performances de la batterie et du freinage. Avant de démarrer ou de charger par temps froid, placer le fauteuil roulant dans un environnement sec et aéré pour revenir à température ambiante. Toute condition anormale (odeur de brûlé, bruit anormal, baisse soudaine des performances) nécessite une mise hors tension immédiate et la prise de contact avec le prestataire de services.

- Nettoyer et désinfecter régulièrement les composants en contact avec le corps humain (coussin d'assise, accoudoirs, joystick) si nécessaire, en suivant les méthodes de nettoyage de ce manuel. Garder le fauteuil roulant au sec et bien ventilé. Ne pas utiliser d'eau sous haute pression, de nettoyage à la vapeur ou de trempage. Éviter que des liquides pénètrent dans les composants électroniques ou les connecteurs. En cas de contamination par des fluides corporels, suivre immédiatement les procédures de nettoyage médical et porter un équipement de protection individuelle approprié.

- Ne pas laisser d'autres personnes tirer ou remorquer le fauteuil roulant et ne pas l'utiliser comme dispositif de remorquage.

- Ne pas laisser le fauteuil roulant – en particulier la batterie – à des températures inférieures à 0 °C pendant de longues périodes (par exemple, toute la nuit). Le stocker à l'intérieur dans un endroit sec et chaud. S'il est stocké dans un garage non chauffé ou dans un autre endroit froid, retirer la batterie et la garder à l'intérieur.

- Ne jamais charger par temps froid. Déplacer le fauteuil roulant ou la batterie à l'intérieur et attendre que la batterie se réchauffe à plus de 5 °C (idéalement proche de la température ambiante) avant de la charger.

- Lors de l'enregistrement du fauteuil roulant pour un voyage en avion, utiliser le sac de transport approuvé. Avant l'enregistrement, replier les roulettes avant. Pour le transport aérien, privilégier les gros avions.

- Ne pas appuyer sur la zone de l'écran de l'accoudoir lors de la montée ou de la descente, afin d'éviter des dommages inutiles.

8. Extraits des Directives et Déclarations Relatives à la CEM

Ce produit est conforme à la norme **CEI 60601-1-2:2014/AMD1:2020**, répondant aux exigences en matière d'immunité et d'émissions électromagnétiques.

Les interférences électromagnétiques externes (telles que les émetteurs radio, télévision, ondes radio CB, ouvre-portes de garage, téléphones sans fil, etc.) peuvent causer les problèmes suivants :

- Défaillance du freinage, démarrage automatique ou direction anormale ;
- Dommages permanents au système de commande ;
- Mouvements inattendus, dégradation des performances ou perte de contrôle.

Si les anomalies ci-dessus se produisent à proximité d'une source de champ électromagnétique intense, relâcher immédiatement le joystick / couper l'alimentation ; déplacer le fauteuil roulant à une distance sûre avant de tenter de l'utiliser à nouveau.

Maintenir une distance de sécurité par rapport aux sources de rayonnement électromagnétique intense suivantes

- Talkies-walkies, émetteurs industriels, sous-stations ;
- IRM (Imagerie par résonance magnétique), équipements de traitement RF ;
- Lecteurs RFID (Radio Frequency Identification), détecteurs de métaux, systèmes de surveillance électronique des articles ;
- Systèmes NFC (Near Field Communication), transfert d'énergie sans fil (WPT) ;
- Électrocoagulateurs, dispositifs électrochirurgicaux, appareils de diathermie.

Avertissement:

- Ne pas modifier le produit ni utiliser d'accessoires électriques non approuvés par le fabricant, car cela pourrait augmenter les radiations électromagnétiques ou réduire la capacité d'anti-interférence.

- Éviter d'utiliser ce dispositif à proximité ou empilé avec d'autres dispositifs ; si cela est nécessaire, observer si les deux fonctionnent normalement.

- Utiliser uniquement les accessoires, capteurs et câbles spécifiés ou fournis par le fabricant ; des accessoires non spécifiés peuvent dégrader les performances CEM et provoquer un fonctionnement anormal.

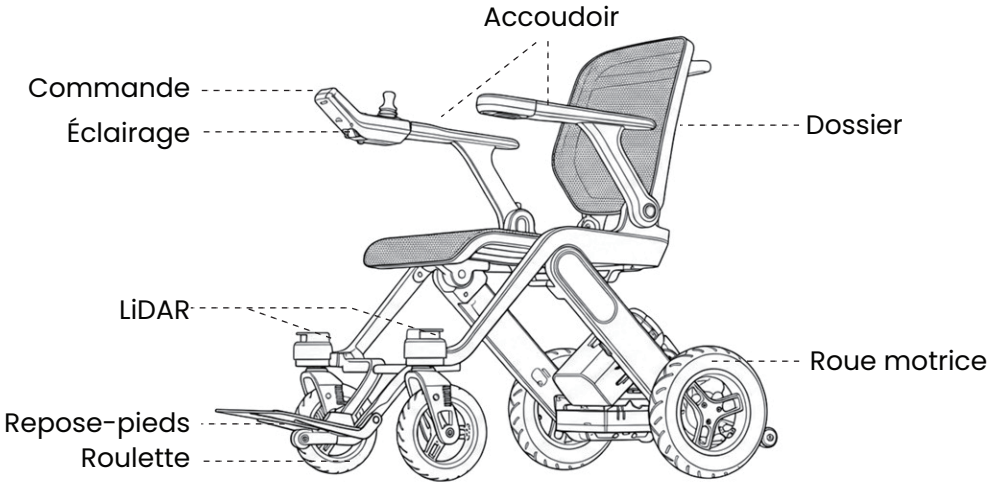
- Si le fauteuil roulant est utilisé à moins de 1,5 km d'une antenne de diffusion AM/FM/TV, vérifier qu'il fonctionne normalement avant utilisation.

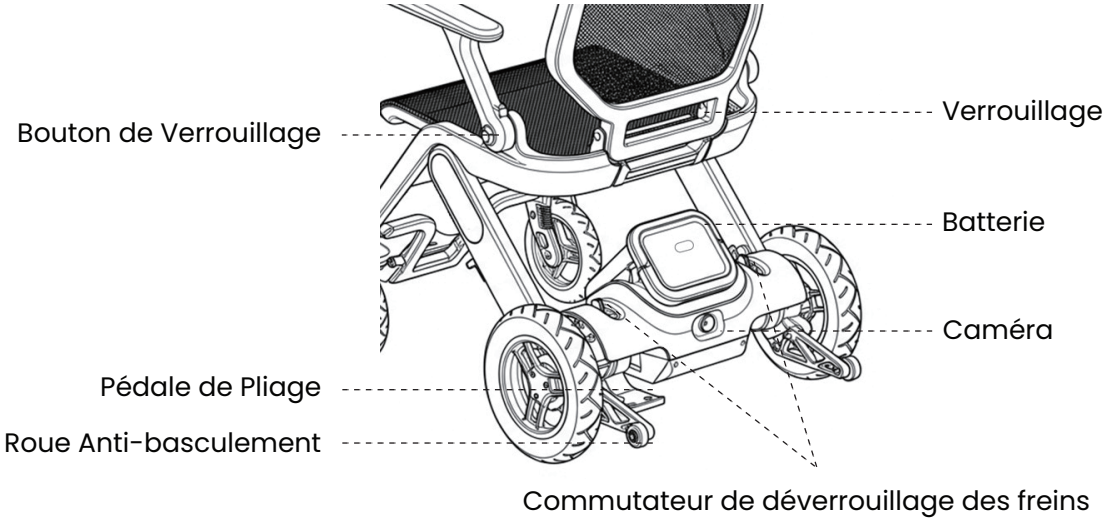
- Lorsque la tension d'entrée CA est interrompue, le dispositif arrête la charge de la batterie ; après le rétablissement de l'alimentation, la charge reprend automatiquement (cette dégradation des performances est acceptable, sans risque pour la sécurité ni perte de performances de base).

Le contenu ci-dessus doit être strictement respecté pour garantir le fonctionnement sûr et stable de l'équipement.

Présentation du Produit

1. Structure Principale du Produit





2. Principales Caractéristiques Techniques

Élément	Spécification
Poids net (sans batterie)	15,9 kg (35,05 lb)
Charge maximale	136 kg (300 lb)
Dimensions hors tout (L × l × H)	1035 × 620 × 872 mm (40,75 × 24,41 × 34,33 po)
Dimensions plié (L × l × H)	820 × 620 × 380 mm (32,28 × 24,41 × 14,96 po)

Largeur d'assise	460 mm (18,11 po)
Profondeur d'assise	437 mm (17,20 po)
Hauteur du dossier	438 mm (17,24 po)
Vitesse maximale	6 km/h (3,73 mph)
Hauteur de franchissement d'obstacle	≤ 25 mm (0,98 po)
Distance de freinage sur surface plane	≤ 930 mm (36,61 po)
Capacité de franchissement de pente	≤ 7°
Rayon de braquage minimal	852 mm (33,54 po)
Autonomie théorique	10 Ah : avec charge 100 kg, jusqu'à 13,6 km (8,45 mi) 20 Ah : avec charge 100 kg, jusqu'à 27,2 km (16,90 mi)
Capacité de la batterie	10 Ah (standard) / 20 Ah (option)
Taille des roues avant/arrière	7" / 10"
Type de pneu	Pneu plein (avant), pneu pneumatique (arrière)

Remarque :

1. La capacité de charge est testée à l'aide d'un mannequin ou d'une personne de même poids.
2. L'autonomie maximale est testée sur route plane à vitesse moyenne ; l'autonomie réelle peut varier en fonction de l'état de la route et des habitudes de conduite.

3. Conditions de Stockage

- Température de stockage sous emballage : -20 °C à 65 °C ;
- Humidité relative : ≤ 90 % ;
- Pression atmosphérique : 56 – 106 kPa ;
- Stocker à l'intérieur dans un endroit bien ventilé, exempt de gaz corrosifs. Ne pas placer de charges lourdes sur l'emballage ;
- Hauteur de pile maximale (emballé) : 4 unités ;
- Ne pas stocker le produit près de sources de chaleur ni en plein soleil pendant de longues périodes ;
- Si le produit est stocké longtemps sans utilisation, chargez-le complètement, éteignez l'interrupteur d'alimentation, puis rangez-le ;
- Si stocké plus d'un mois, rechargez complètement la batterie avant de continuer à la stocker ou de l'utiliser.

4. Signaux de sécurité sur le fauteuil roulant

Les symboles suivants sont utilisés sur le fauteuil roulant pour indiquer les avertissements, les actions obligatoires et les opérations interdites. Il est très important de lire et de comprendre pleinement ces symboles.



Avertissement de risque de pincement :

Ne pas mettre les mains dans les pièces mécaniques mobiles pour éviter les blessures.



Avertissement couvercle LiDAR :

Élément non porteur, ne pas marcher dessus.



Avertissement plateforme de repose-pieds :

Ne pas se tenir debout sur le repose-pieds, risque de basculement ou de blessure.



Lorsque le levier de frein est réglé sur l'icône **[Marche]**, le fauteuil roulant est en **mode électrique**. Lorsqu'il est réglé sur l'icône **[Poussée]**, le fauteuil roulant est en **mode poussée**. Lors du changement de mode, placez le fauteuil sur une surface plane et tenez-vous sur le côté tout en actionnant le commutateur de déverrouillage du frein.

5. Ceinture de sécurité

La ceinture de sécurité aide à maintenir une position assise correcte et à réduire les risques de glissement ou de chute. Avant chaque utilisation, vérifiez que la ceinture et ses points de fixation sont en bon état. Portez la ceinture correctement et ajustez-la pour un maintien sûr et confortable. En cas de dommage, de desserrage ou d'anomalie, cessez immédiatement son utilisation. Cette ceinture est uniquement destinée au maintien de la position dans le fauteuil roulant et ne remplace pas une ceinture de sécurité automobile.

Utilisation des fauteuils roulants électriques

1. Dépliage et pliage du fauteuil roulant

Dépliage

1. Appuyer sur la pédale de pliage, soulever la poignée vers le haut et la pousser vers l'avant.



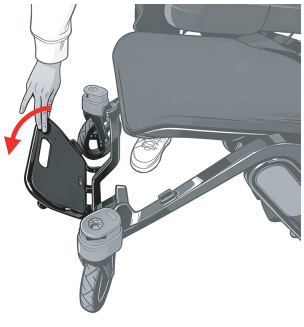
2. Ouvrir le dossier.



3. Relevez les accoudoirs des deux côtés jusqu'à entendre un « clic », indiquant qu'ils sont complètement déployés et verrouillés.

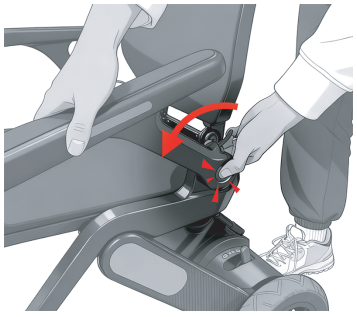


4. Abaisser le repose-pieds.



Pliage

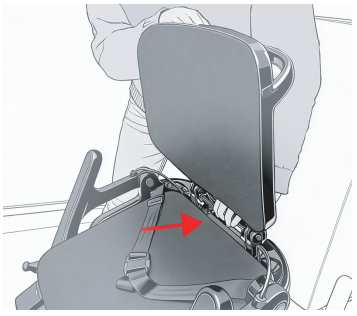
1. Soulever légèrement l'accoudoir, appuyer sur le bouton de déverrouillage et maintenir, abaisser les accoudoirs des deux côtés.



2. Appuyer sur la pédale de pliage, soulever la poignée du dossier puis relâcher le pied.



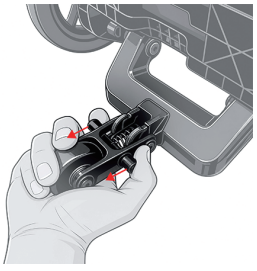
3. Tirer la biellette de verrouillage et replier le dossier.

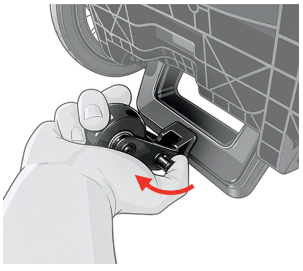


4. Rétracter le repose-pieds (optionnel).



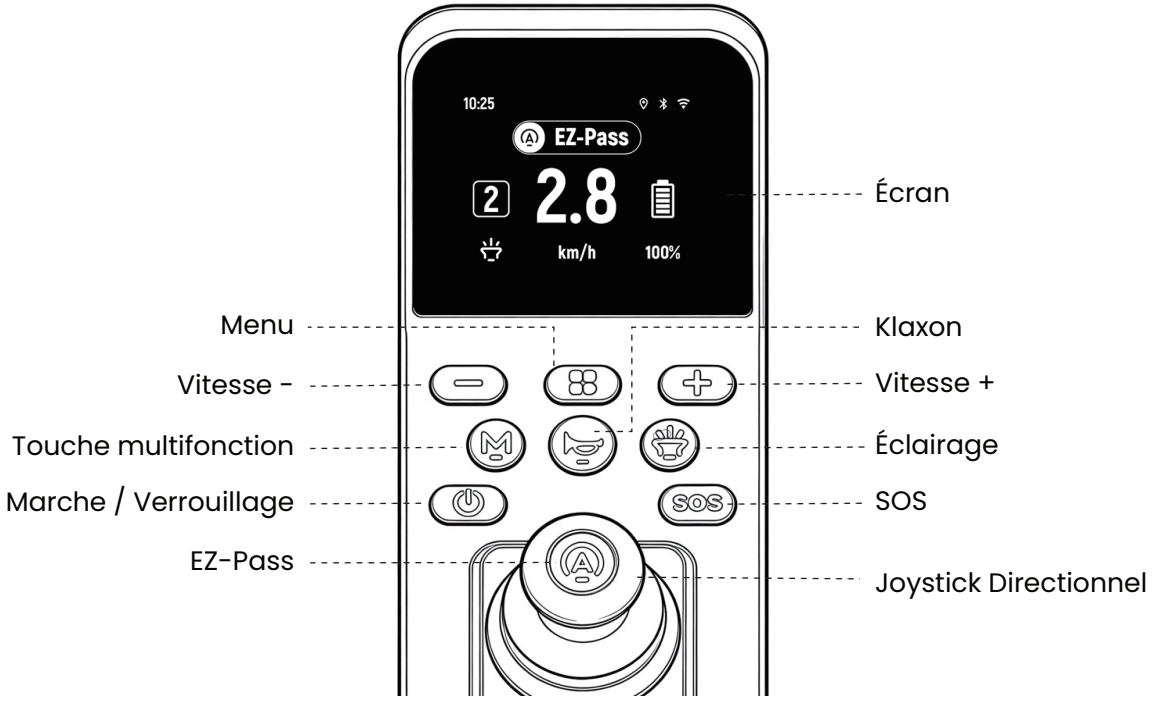
5. Tirez sur les mécanismes de verrouillage situés de chaque côté de la roue directionnelle afin de replier la roue directionnelle vers le haut (facultatif).





Attention : Prêter attention à l'étiquette d'avertissement de risque de pincement sur le fauteuil roulant et éviter de se pincer les doigts.

2. Présentation du boîtier de commande





Joystick Directionnel

Lorsque le fauteuil est sous tension, déplacer le joystick pour contrôler la vitesse et la direction. Tirer le joystick vers l'arrière pour afficher l'image de la caméra de recul sur l'écran.



Marche / Verrouillage

Appui court pour mettre sous tension. Appui long (3 s) pour éteindre. En fonctionnement, appui court pour verrouiller ; le joystick est désactivé.



EZ-Pass

Appui court pour activer ce mode. Une fois activé, il effectue de petites corrections de direction pour aider l'utilisateur à passer plus facilement dans des portes ou passages étroits. Un nouvel appui court désactive le mode.



Klaxon

Appuyer pour actionner le klaxon.



Éclairage

Appui court pour allumer ou éteindre les feux.



SOS

Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour déclencher l'alarme. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes pour envoyer un SMS au contact d'urgence (Actif uniquement avec Wi-Fi, connexion App ou carte SIM 4G; fente SIM sur le côté extérieur du contrôleur).



Menu

Appui court pour le menu. +/- pour naviguer. Nouvel appui court pour sous-menu. M pour retour.



Vitesse +

Appui court pour augmenter d'un niveau, jusqu'au niveau 5 maximum. Dans le menu : appui court — Élément suivant. Sur l'écran de réglage du volume, appui court pour augmenter le volume.



Vitesse -

Appui court pour diminuer d'un niveau, jusqu'au Niveau 1. Dans le menu : appui court — Élément précédent. Sur l'écran de réglage du volume, appui court pour diminuer le volume.



Touche multifonction

Personnalisable dans l'app. En mode poussée : maintenir M 3 s pour libérer le frein. M ou joystick pour mode motorisé.

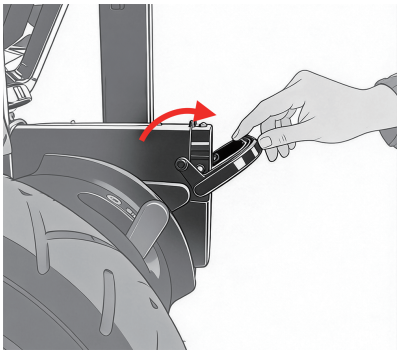
3. Interchangeabilité des Boîtiers de Commande Gauche et Droit

1. Retirer la batterie avant d'intervertir les accoudoirs.
2. Utiliser une clé hexagonale pour retirer les quatre vis à six pans creux sous l'accoudoir, puis débrancher le faisceau reliant les deux boîtiers.
3. Intervertir les boîtiers gauche et droit, rebrancher le faisceau. Insérer le boîtier dans son logement et serrer les vis pour terminer le remplacement.

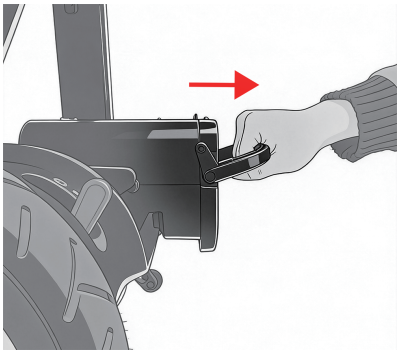
4. Dépose et Pose de la Batterie

Retirer la batterie

1 Abaisser la poignée de la batterie.



2 Tenir la poignée et tirer la batterie vers l'extérieur.

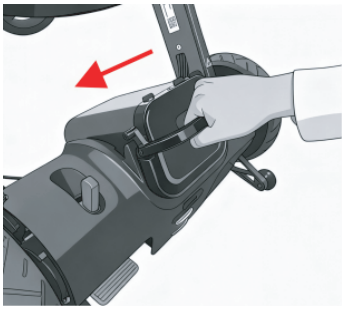


Installer la batterie

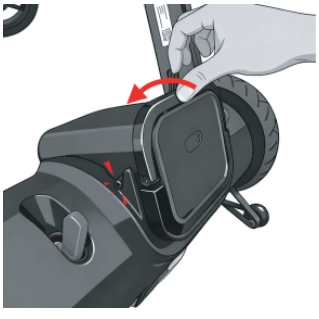
1 Relever la poignée de la batterie.



2 Faire glisser complètement la batterie le long de la glissière et s'assurer qu'elle est bien en place.

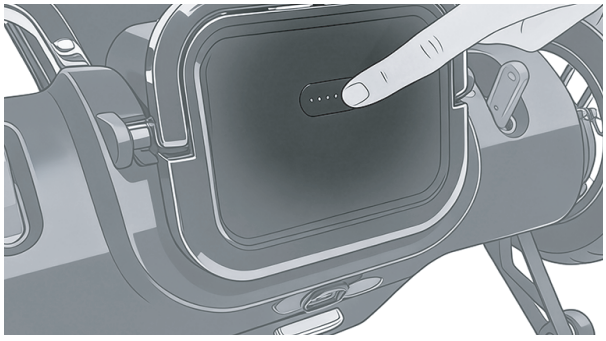


3 Remettre la poignée de la batterie en position.



Attention

- Lors de la première mise sous tension après déballage, maintenez le bouton de la batterie enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer la batterie. Un voyant vert indique une activation réussie. On peut ensuite allumer et utiliser le fauteuil.



5. Passage en Mode Poussée

Méthode 1 : Utiliser les leviers de déverrouillage des freins. S'assurer d'abord que le fauteuil est verrouillé ou éteint, puis abaisser les deux leviers de déverrouillage des freins pour passer en mode poussée.



Méthode 2 : Si M est réglé sur le mode poussée, maintenir 3 s pour pousser manuellement. Déplacer le joystick ou appuyer sur M pour revenir en mode motorisé. Joystick requis pour conduire.

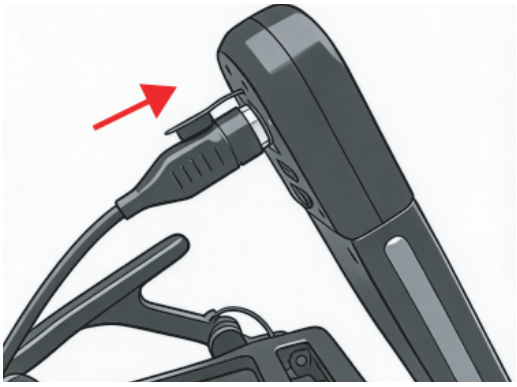
Attention

- Lorsque le fauteuil est sous tension et non verrouillé, actionner le levier de déverrouillage des freins provoque un état de défaut, et le joystick ne peut pas commander le mouvement.
- Les deux leviers de déverrouillage des freins doivent être en position de conduite. Sinon, le fauteuil passe en mode défaut.

6. Introduction à la Charge

Méthode de Charge

- Méthode 1 : Brancher le chargeur. Brancher le chargeur dans le port de charge sous l'accoudoir.



- Méthode 2 : Retirer la batterie. Aligner le point rouge de la fiche avec le point rouge du port de charge de la batterie, et insérer dans le même sens pour commencer la charge.



Description de l'État de Charge

1. Lors de la charge avec l'appareil sous tension, l'écran affiche le niveau de charge en temps réel.
2. Lors de la charge hors tension, le voyant de la batterie clignote alternativement pour indiquer la charge. Le voyant s'éteint lorsque la batterie est complètement chargée.

⚠ Attention

- L'appareil ne peut pas être utilisé pendant la charge de la batterie.
- Lorsque le chargeur est sous tension et branché au fauteuil pendant plus de 12 heures, il coupe automatiquement l'alimentation et entre en protection contre les surcharges. Débrancher l'alimentation pour sortir de la protection ; la charge du fauteuil ne reprend qu'ensuite.
- Conserver la batterie dans un environnement supérieur à 0 °C. Avant stockage, s'assurer que la batterie est complètement chargée. Recharger la batterie au moins une fois par mois.

- La batterie peut se décharger excessivement et ne plus accepter de charge.
- Des corps étrangers peuvent provoquer un court-circuit.
- Lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur de batterie.
- Le chargeur de batterie est destiné à un usage intérieur uniquement et ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Des gaz explosifs peuvent être générés pendant la charge ; le fauteuil roulant et le chargeur doivent être tenus à l'écart des sources d'inflammation, comme les flammes et les étincelles.
- Utiliser uniquement le chargeur officiel pour charger la batterie.

7. Connexion à l'Application

1.Scanner le code QR pour télécharger et installer l'application compagnon du fauteuil.

2. Ouvrir l'application, puis suivre les instructions pour ajouter l'appareil.

3. Pour plus d'informations sur les fonctionnalités supplémentaires (assistance d'urgence SOS, télécommande via l'application, etc.), se référer à l'application.

Attention

- L'application compagnon de ce produit prend en charge Android 14 et iOS 16.6 ou versions ultérieures.
- Ce produit prend uniquement en charge les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz.
- En raison des mises à jour, les opérations réelles peuvent différer légèrement de la description ci-dessus. Suivre les instructions dans l'application.
- Ce produit ne peut être lié qu'à un seul compte d'application mobile à la fois. On ne peut le lier à un autre compte qu'après l'avoir dissocié.

8. Introduction à la Fonction EZ-Pass

Attention

Fonction désactivée par défaut. Lors du premier appui sur EZ-Pass, un avis de sécurité s'affiche. Lire et confirmer l'avis pour activer EZ-Pass. Utiliser + / – pour tourner les pages. Appuyer sur Menu à la dernière page pour confirmer. Après activation, appuyer sur EZ-Pass pour activer/désactiver.

Lorsque EZ-Pass est activé, le fauteuil effectue de manière proactive de petites corrections de direction pour fournir une assistance directionnelle dans les passages étroits. Lorsqu'il détermine qu'il ne peut pas passer en toute sécurité, il ralentit et s'arrête pour réduire le risque de collision ou de basculement.

Cette fonction peut réduire la probabilité de collisions, mais elle ne peut pas les éviter complètement. Ne pas se fier uniquement à cette fonction, en particulier dans certaines situations spéciales. Les utilisateurs peuvent choisir d'utiliser ou non cette fonction, elle n'est qu'une fonction d'aide au passage.

Objets et conditions qu'EZ-Pass peut ne pas détecter

Catégorie	Limite de capacité du système	Scénario typique
Direction hauteur	Incapable de détecter les objets bas d'une hauteur ≤ 27±3 cm	Objets au sol de hauteur inférieure à 27±3 cm, tels que jouets d'enfants (voitures/poussettes), chaussons, tapis de sol, etc.
	Incapable de détecter les objets suspendus avec un dégagement au sol > 27±3 cm	Étagères ou supports suspendus au plafond, luminaires décoratifs, lustres, etc., dont le bord inférieur est à plus de 27±3 cm
Petits objets fins	Incapable de détecter les objets d'un diamètre ou d'une largeur < 2 mm	Fils, tiges fines, câbles étroits
Objets transparents	Incapable de détecter les objets transparents (transmittance de la lumière visible > 85 % et transmittance proche infrarouge ≥ 90 %)	Portes vitrées, plaques de plexiglas, films plastiques transparents
Objets à haute réflectivité	Incapable de détecter les objets à haute réflectivité (réflectivité > 85 %)	Miroirs, composants en acier inoxydable, panneaux métalliques polis
Objets à faible réflectivité/absorption	Incapable de détecter les objets noirs ou fortement absorbants (réflectance proche infrarouge < 5 %)	Caoutchouc noir, plastique ABS noir mat, fibre de carbone sombre, tissu noir, charbon
Creux ou dénivelé de la chaussée	Creux, dénivelés ou pentes avec une différence de hauteur < 27±3 cm	Route affaissée, pente descendante, marches descendantes

Avertissement

Même si un obstacle entre dans les catégories détectables, le LiDAR peut toujours ne pas le détecter. S'assurer de bien comprendre le fonctionnement de cette fonction, y compris où elle peut assister et où elle peut ne pas détecter les obstacles de manière fiable. En cas de doute, ne pas activer cette fonction pour garantir sa sécurité. Les risques découlant d'une utilisation hors usage prévu (y compris mauvaise utilisation, collision ou blessure) ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant.

Attention

Il est recommandé de désactiver temporairement la fonction EZ-Pass dans les situations suivantes :

- Pluie/Brouillard/Condensation : diffusion/atténuation due aux gouttes d'eau ou aux gouttelettes de brouillard dans l'air ;
- Fort rayonnement infrarouge direct : la fenêtre du capteur est directement exposée au soleil ou à une source infrarouge intense ;
- Salissures/rayures importantes : contamination, rayures sur la surface du couvercle du LiDAR, plissement du film, etc. ;
- Les rayures, la poussière ou la saleté sur le couvercle du LiDAR réduisent les performances de détection ; les nettoyer rapidement ;
- Lors du passage de portes nécessitant une poussée manuelle, telles que les portes enroulables et les portes tournantes.

9. Fonction Caméra de Recul

Activation de la caméra de recul

Tirer le joystick vers l'arrière. L'écran affiche la vue arrière et signale les piétons détectés, tandis que le fauteuil recule simultanément. Après l'arrêt, l'image reste à l'écran pendant 3 secondes puis disparaît. L'image reste 1 s après avoir poussé le joystick vers l'avant.



Avertissement de détection de danger

Lors du recul, la caméra arrière peut détecter les piétons et les mettre en évidence sur l'écran. Si un piéton est détecté à moins de 1,5 m, une alarme sonore retentit.

Entretien et Maintenance

- Nettoyer régulièrement la poussière sur les surfaces des capteurs (LiDAR et caméra de recul) pour garantir le bon fonctionnement de toutes les fonctions.
- Hors tension, vérifier quotidiennement que le joystick n'est pas endommagé et qu'il revient correctement en position neutre. Si des défauts sont constatés, contacter immédiatement le distributeur. Ne pas essayer de le réparer soi-même.
- Vérifier quotidiennement l'assise, les accoudoirs et la plaque repose-pieds pour détecter des pièces desserrées, une usure excessive ou des dommages. Si des problèmes sont constatés, contacter le distributeur.
- Inspecter visuellement la bande de roulement des pneus régulièrement. Remplacer les pneus usés chez un distributeur agréé si nécessaire.
- Vérifier périodiquement la pression des pneus arrière ; la pression recommandée est de 35 PSI / 2,4 bar. Regonfler si elle est inférieure. Une basse pression accélère le vieillissement des pneus et affecte l'autonomie.
- Inspecter tous les faisceaux et connecteurs exposés pour détecter l'usure, les dommages ou la corrosion. Tout fil ou connecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par le distributeur.
- Tenir tous les composants électroniques (chargeur, boîtier de commande) à l'abri de l'humidité. S'ils deviennent humides, ne pas les utiliser avant qu'ils ne soient complètement secs.
- Vérifier régulièrement que toutes les fixations ne se desserrent pas, ne s'usent pas ou ne se corrodent pas. Si des anomalies sont constatées, couper immédiatement l'alimentation et contacter le distributeur.
- Éviter d'exposer le boîtier de commande aux intempéries. L'humidité peut endommager le boîtier et annuler la garantie du fauteuil.

1. Durée de Vie

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans à compter de la date de fabrication. Ne pas continuer à utiliser le produit au-delà de sa durée de vie prévue.

2. Élimination

Lors de la mise au rebut de l'appareil, de ses pièces et de la batterie ou de ses parties, respecter les directives locales d'élimination. En cas de doute, consulter son revendeur ou le service client.

Cybersécurité

Ce fauteuil roulant intègre un logiciel de commande embarqué et des fonctions de communication sans fil.
Pour garantir un fonctionnement sûr :
Ne pas installer ni modifier aucun logiciel sans l'autorisation du fabricant.
Les données sans fil sont cryptées (AES128). L'appairage doit être effectué en toute sécurité.
En cas d'erreur logicielle, le système entre en mode d'arrêt sûr.
Les données personnelles (le cas échéant) sont protégées et supprimées sur demande conformément au RGPD.

Technologie sans fil et réglages associés

1. Description des fonctions sans fil

Le fauteuil peut être contrôlé par un téléphone mobile via Bluetooth 5.4.

2. Mesures de sécurité sans fil

Au niveau de la couche application, les données interactives sont protégées par le matériel et ne peuvent pas être lues directement. En cas de multiples erreurs de données ou de vérification illégale de contenu, la connexion est interrompue et l'[auteur] est ajouté à une liste noire jusqu'à ce que la zone de couverture permette sa suppression. Cela garantit que les signaux sont transmis comme prévu.

3. Informations concernant les problèmes sans fil

Si le téléphone mobile ne peut pas contrôler correctement le fauteuil, cesser immédiatement d'utiliser la fonction de télécommande et utiliser les commandes embarquées. Retirer les autres appareils sans fil de l'environnement, reconnecter le téléphone au fauteuil, essayer à nouveau de contrôler le fauteuil avec le téléphone. Ne pas utiliser la télécommande tant que le téléphone ne peut pas contrôler correctement le fauteuil.

4. Informations sur les éventuels problèmes de coexistence sans fil et leurs atténuations

Lors de l'utilisation du téléphone mobile, essayer de maintenir les autres appareils sans fil à au moins 2 m du fauteuil.

5. Informations sur les communications radiofréquences sans fil

Noter que tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.
Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Dépannage

Lorsqu'une invite anormale apparaît ou que l'appareil ne peut pas être utilisé normalement, se reporter au tableau ci-dessous pour une vérification initiale. Si le problème persiste après avoir suivi les actions suggérées, cesser d'utiliser l'appareil et contacter son revendeur agréé ou le service client. Ce manuel ne répertorie que les méthodes de dépannage de base pour les anomalies courantes. Pour des informations de panne plus détaillées, des détails d'état en temps réel ou des conseils supplémentaires, ouvrir l'application officielle et aller dans **Diagnostic de l'Appareil / Aide et Support**.

Panne / symptôme courant	**Cause(s) possible(s)**	**Dépannage par l'utilisateur (dans l'ordre)**
Impossible de mettre sous tension	Batterie déchargée ; Batterie non activée ; Batterie mal enclenchée	① Charger pendant 30 minutes et réessayer. ② Appuyer brièvement sur le bouton de la batterie pour vérifier si les voyants s'allument. Sinon, maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour activer la batterie, puis réessayer. ③ Recharger 30 minutes et réessayer. ④ Vérifier que la batterie est bien enclenchée. ⑤ Si toujours sans réponse, contacter le service après-vente.
Peut se déplacer, mais vitesse nettement réduite	Batterie faible ; Température basse réduisant les performances de la batterie ; Pression des pneus insuffisante / résistance au roulement élevée ; Surchauffe du moteur/contrôleur avec réduction de puissance ; Charge excessive	① Charger complètement la batterie. ② Déplacer l'appareil à l'intérieur et le laisser se réchauffer avant utilisation par basse température. ③ Vérifier la pression des pneus / vérifier qu'aucun débris ne bloque les roues. ④ Arrêter et laisser refroidir l'appareil pendant 10 minutes. ⑤ Réduire la charge ou l'intensité des montées.
Arrêt soudain pendant la conduite	Protection contre la sous-tension (batterie faible) ; Protection contre surintensité / surchauffe ; Résistance routière excessive	① Vérifier le niveau de la batterie. S'il est faible, charger immédiatement ou remplacer la batterie. ② Laisser refroidir, puis redémarrer. ③ Vérifier qu'aucune roue n'est bloquée.
Le chargeur est branché mais ne charge pas	Prise sans courant ; Chargeur défectueux ; Mauvais contact sur le port de charge ; Température de la batterie trop basse (<5°C) ; Vieillissement de la batterie	① Vérifier que la batterie a été activée. ② Vérifier la prise / s'assurer que la prise est alimentée. ③ Débrancher et rebrancher le connecteur de charge et la borne de la batterie. ④ S'assurer que la température de la batterie est supérieure à 5°C avant de charger. ⑤ Si ne charge toujours pas, contacter le service après-vente pour vérifier le chargeur/la batterie.
Autonomie fortement réduite	Vieillissement de la batterie ; Température basse ; Pression des pneus insuffisante ; Montées fréquentes / herbe ou autres surfaces à forte résistance ; Frein qui frotte	① Réchauffer à l'intérieur puis réévaluer l'autonomie. ② Après charge complète, effectuer un test d'autonomie sur courte distance. ③ Vérifier que les pneus/roulettes tournent librement et que la pression est normale. ④ Réduire la pente ou la charge. ⑤ Remplacer la batterie si nécessaire.

Vibrations / tire d'un côté / direction instable	Pression des pneus inégale ; Roulements de roue desserrés ; Usure des pneus ; Sol inégal ; Flottement de la roue avant	① Vérifier que les pressions des pneus gauche et droit sont identiques. ② Inspecter les pneus à la recherche de renflements ou d'usure sévère. ③ Retirer tout débris enroulé autour des roues. ④ Tester à basse vitesse. ⑤ Si le problème persiste, contacter le service après-vente pour un contrôle du parallélisme/des roulements.
Arrêt inattendu pendant la conduite	Capteur LiDAR obstrué par des vêtements ; Objets volumineux fixés ou suspendus sur le côté	① Vérifier que le capteur LiDAR n'est pas obstrué par des vêtements, couvertures, etc. ② Vérifier que les sacoches/accessoires latéraux ne bloquent pas le capteur LiDAR.
Le bouton de verrouillage de l'accoudoir ne s'enclenche pas pendant le pliage	L'accoudoir est soumis à une pression vers le bas ; Bouton défectueux	① Soulever d'abord l'accoudoir, puis maintenir le bouton de verrouillage enfoncé et vérifier si l'accoudoir peut être abaissé. ② Si toujours impossible, contacter le service après-vente.
Le repose-pieds pliable ne s'abaisse pas pendant le dépliage	Non-respect des instructions du manuel ; Défaut du repose-pieds pliable	① Tout en soulevant le dossier/l'accoudoir, appuyer sur le repose-pieds pliable. ② Si toujours impossible, contacter le service après-vente.
Le chargeur ou la batterie devient anormalement chaud ou émet une odeur	Mauvais contact ; Chargeur défectueux ; Anomalie interne de la batterie ; Mauvaise ventilation	① Arrêter immédiatement la charge et débrancher l'alimentation. ② Déplacer dans un endroit bien aéré et observer. ③ Vérifier que la fiche/le connecteur n'est pas noirci ou desserré. ④ Ne pas continuer à utiliser ; contacter le service après-vente.

Signalement d'incident grave

En cas d'incident grave (décès, détérioration grave temporaire ou permanente de la santé, ou menace grave pour la santé publique) lié à ce dispositif, contacter le fabricant ou le représentant autorisé dans l'UE/Royaume-Uni. Conserver les détails de l'incident, l'état du dispositif et l'état du patient/utilisateur. Le non-signalement d'incidents graves peut compromettre la sécurité des patients et la conformité réglementaire.

Liste d'Emballage

Nom de l'Article	Qté	Remarques
Fauteuil roulant électrique	1	Batterie incluse
Manuel d'utilisation	1	—
Guide de démarrage rapide	1	—
Kit de ceinture de sécurité	1	Comprend ceinture de sécurité, vis et clé Allen en L
Chargeur	1	—
Coussin	1	—
Panier en filet sous siège	1	—

Étiquettes et Conception des Logos d'Emballage

Symbole	Description	Symbole	Description
	Nom et adresse du fabricant		Consulter le manuel d'instructions
	Avertissements et Précautions		Marquage CE et UKCA
	Dispositif médical		Protection contre les projections d'eau de toute direction sans perte de fonction
	Tenir au sec		Tenir à l'écart du soleil
	La réglementation DEEE exige l'élimination des déchets conformément aux directives légales		Identifiant unique de dispositif
	Nombre maximum de colis identiques empilables sur le colis inférieur, où « n » est le nombre limite		Position verticale correcte des colis pour le transport/stockage
	Véhicule alimenté par batterie		Fragile
	Éliminer correctement les déchets		Recycler
	Représentant Autorisé dans l'UE		Responsable pour le Royaume-Uni

Introducción

Estimado usuario:

Gracias por elegir la silla de ruedas Jazzy Assist (en adelante denominada la "silla de ruedas"). Este manual es un documento importante que proporciona información del producto, instrucciones de funcionamiento e información sobre el servicio posventa. Por favor, lea cuidadosamente este manual antes de su uso para garantizar un funcionamiento y mantenimiento correctos. Este manual contiene información protegida por patentes y derechos de autor y no puede ser reproducido total o parcialmente sin el permiso expreso por escrito de nuestra empresa. Este manual proporciona instrucciones de funcionamiento, limitaciones, advertencias e información de mantenimiento de acuerdo con ISO 7176-15. Por favor, lea, siga y conserve este manual para futuras consultas. Si la configuración del producto, los accesorios o las actualizaciones de software difieren de este manual, póngase en contacto con un distribuidor autorizado para obtener la información más reciente. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión más reciente.

Esta silla de ruedas es un dispositivo médico. Para la Unión Europea (UE/EEE), cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 (MDR) y lleva el marcado CE correspondiente. Para el Reino Unido, cumple con las Regulaciones de Dispositivos Médicos del Reino Unido 2002 (SI 2002 No. 618, según enmendado) y lleva el marcado UKCA correspondiente.

El contenido de este manual se basa en la expectativa de que un experto en dispositivos de movilidad haya ajustado correctamente la silla de ruedas al usuario y haya colaborado con el profesional sanitario que la ha prescrito y/o al distribuidor autorizado de Pride en el proceso de instrucción para el uso del producto.

Precauciones de Seguridad

1. Explicación de Símbolos

Advertencia

El texto marcado con este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves.

Precaución

El texto marcado con este símbolo indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas y daños materiales.

2. Uso Previsto

El uso previsto de esta silla de ruedas es proporcionar movilidad en interiores y exteriores a personas con discapacidad de movilidad que sean capaces de operar una silla de ruedas de forma segura.

3. Población Destinada

Este producto está destinado a personas con discapacidad de movilidad que tienen dificultad para caminar largas distancias y que son capaces de operar una silla de ruedas de forma segura.

4. Precauciones de Seguridad para Aparatos Eléctricos

Precaución

Esta silla de ruedas ha sido probada de acuerdo con los requisitos de ensayo climático ISO 7176-9.

- Esta prueba garantiza que el usuario o el cuidador dispone de tiempo suficiente para trasladar la silla de ruedas fuera de la lluvia y hacia un lugar seguro;
- No opere la silla de ruedas durante tormentas eléctricas;
- No exponga esta silla de ruedas a lluvias intensas;
- No deje esta silla de ruedas en un lugar húmedo durante un período prolongado;
- No utilice lavados automáticos de vehículos para rociar o limpiar la silla de ruedas. Si se expone directamente a la lluvia, humo o aire húmedo, la silla de ruedas puede sufrir fallos eléctricos o mecánicos, o corrosión.

5. Condiciones de Funcionamiento del Producto

Precaución

- Temperatura: 0 - 40°C
- Humedad relativa: 10-90%
- Presión atmosférica: 78,9~106 kPa;
- Sin interferencias electromagnéticas fuertes

6. Instrucciones Antes del Uso

- No opere la silla de ruedas hasta que haya leído y comprendido completamente este manual de usuario.
- Consulte las especificaciones técnicas para la capacidad máxima de carga. Está estrictamente prohibido sobrecargarla. Este producto es solo para uso de una persona; no transporte pasajeros.
- No opere la silla de ruedas bajo los efectos del alcohol o cuando esté fatigado.
- No utilice la silla de ruedas de noche ni en condiciones de visibilidad reducida.
- La silla de ruedas no debe ser operada de forma independiente por usuarios con discapacidad visual.
- Antes de su uso, verifique si el producto presenta alguna anomalía, incluyendo la batería, los neumáticos, el joystick y otros componentes.
- Este producto tiene un cierto nivel de impermeabilidad (clasificación IPX4), pero no debe almacenarse ni utilizarse en condiciones de lluvia o nieve.
- Apague la silla de ruedas antes de subir o bajar de ella.

7. Precauciones de Uso

Advertencia

Por favor, lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de su uso. Existen riesgos residuales a pesar de la implementación de medidas de control de riesgos y actividades de verificación/validación. Los usuarios deben ser conscientes de que la silla de ruedas, como todas las ayudas de movilidad, **no puede eliminar todos los riesgos asociados con la movilidad eléctrica y el uso en entornos reales**. El uso seguro depende de un funcionamiento correcto, de la capacidad adecuada del usuario y de condiciones ambientales apropiadas.

- La silla de ruedas es adecuada para superficies planas y niveladas. No la utilice durante períodos prolongados en terrenos fangosos, húmedos, irregulares u otros terrenos inadecuados.

- Evite conducir en carreteras en mal estado o peligrosas (como praderas, caminos de grava, superficies irregulares o puentes sin barandillas). Opere siempre con precaución y priorice la seguridad. Reduzca la velocidad al subir o bajar pendientes.

- Intente evitar en la medida de lo posible las zonas concurridas con alta densidad de peatones o tráfico de vehículos.

- Use siempre el cinturón de seguridad al conducir, especialmente en pendientes, superficies resbaladizas, alrededor de obstáculos, al girar y en entornos concurridos.

- Antes de transferirse a la silla de ruedas, levante el reposapiés. No se ponga de pie sobre el reposapiés durante la transferencia, ya que esto puede causar inestabilidad o lesiones.

- Esta silla de ruedas puede utilizarse en pendientes de hasta 7°. No intente girar, acelerar bruscamente ni frenar bruscamente en pendientes. No estacione ni realice transferencias en pendientes superiores a 23,8°. Reduzca la velocidad al girar en pendientes para evitar vuelcos. Suba y baje las pendientes siempre en línea recta, no en diagonal. La distancia de frenado en pendientes puede ser mucho mayor que en terreno plano, por lo que debe reducir la velocidad al descender. Incluso en superficies con una pendiente inferior a 7°, existe riesgo de vuelco si el dispositivo se maneja incorrectamente.

- Esta silla de ruedas puede superar escalones o umbrales de menos de 2,5 cm de altura. Para escalones o umbrales superiores a 2,5 cm, está prohibido cruzarlos directamente. Utilice rutas alternativas o instalaciones auxiliares. Dependiendo de las condiciones de la superficie, el ángulo de aproximación, la velocidad, la carga y el método de operación, la silla de ruedas puede no ser capaz de superar un escalón o umbral de 2,5 cm en un solo intento.

- Cuando la silla de ruedas esté en modo empuje manual, no la estacione en una pendiente. No se siente en la silla de ruedas en ese momento, para evitar accidentes causados por el desplazamiento cuesta abajo.

- No cambie del modo de conducción al modo manual mientras la silla de ruedas esté en movimiento.

- Antes de su uso, asegúrese de comprobar el nivel de batería para evitar que la silla de ruedas se detenga por falta de energía.

- Si aparecen signos de inestabilidad (golpes, inclinación, deslizamiento) o cualquier condición anormal (alarmas, ruidos, vibraciones, inestabilidad en la dirección), debe reducir la velocidad inmediatamente, detenerse, apagar la alimentación y realizar una inspección de seguridad.

- No opere la silla de ruedas fuera de su rango nominal (por ejemplo, carriles para vehículos, graveras profundas, suelo blando, carreteras heladas, pendientes pronunciadas, escaleras, escaleras mecánicas, etc.).

- Al operar la silla de ruedas, mantenga los pies firmemente sobre los reposapiés para evitar el riesgo de que queden atrapados en las ruedas. Tenga especial precaución al usar ropa suelta o larga con cinturones colgantes, ya que pueden engancharse en las ruedas.

- No conecte ningún equipo eléctrico o mecánico a la silla de ruedas a menos que haya sido aprobado oficialmente. El uso de accesorios no autorizados puede anular la garantía y suponer riesgos de seguridad.

- Al levantar o transportar la silla de ruedas, tenga en cuenta su peso y no levante el dispositivo por partes móviles.

- No modifique la silla de ruedas de ninguna manera que pueda comprometer su seguridad.

- No conduzca la silla de ruedas en el centro de la carretera ni en carriles destinados a vehículos de motor. Tenga cuidado al cruzar la calle y preste atención a peatones y vehículos.

- Al transferirse a un vehículo pequeño para viajar, está estrictamente prohibido que el usuario permanezca sentado en la silla de ruedas. Traslade al usuario al asiento original del vehículo y utilice el cinturón de seguridad del vehículo.

- No introduzca la silla de ruedas en la sala de resonancia magnética (MRI) para evitar lesiones personales o daños al equipo.

- No realice giros en U en espacios estrechos cerca de bordes (escalones, baches, etc.).

- Asegúrese siempre de que las ruedas antivuelco estén en buen estado. La colocación de objetos pesados en la silla de ruedas desplazará el centro de gravedad, por lo que debe reducir la velocidad y operar con especial precaución.

- Utilice el modo de baja velocidad y acelere lentamente en interiores, entornos concurridos o complejos. Está prohibida la conducción prolongada a alta velocidad.

- Evite colisiones a alta velocidad entre la silla de ruedas y obstáculos o paredes. Está prohibido utilizar la silla de ruedas para escalar o soportar cargas puntuales concentradas (como apoyarse únicamente en el reposapiés o en el reposabrazos). Al transportar o cruzar pendientes/umbrales, los cuidadores deben proporcionar asistencia desde una posición estable para evitar daños estructurales causados por tensiones de torsión.

- La exposición prolongada a la luz solar, la proximidad a fuentes de calor o el uso prolongado a alta carga pueden provocar sobrecalentamiento. Si la temperatura de la carcasa o del motor es demasiado alta, debe detenerse el uso inmediatamente y realizar una inspección después de que se haya enfriado. Las bajas temperaturas reducirán el rendimiento de la batería y del frenado. Antes de arrancar o cargar en condiciones de frío, la silla de ruedas debe colocarse en un entorno seco y ventilado para que vuelva a la temperatura ambiente. Cualquier condición anormal (olor a quemado, ruido anormal, caída repentina del rendimiento) requiere apagar inmediatamente el dispositivo y contactar con el proveedor de servicio.

- Limpie y desinfecte regularmente los componentes que están en contacto con el cuerpo humano (cojín del asiento, reposabrazos, joystick) según sea necesario, siguiendo los métodos de limpieza de este manual. Mantenga la silla de ruedas seca y bien ventilada. No utilice agua a alta presión, limpieza con vapor ni la sumerja. Evite que los líquidos entren en los componentes electrónicos o conectores. Si se contamina con fluidos corporales, siga inmediatamente los procedimientos de limpieza médica y use el equipo de protección personal adecuado.

- No permita que otras personas tiren o arrastren la silla de ruedas, ni la utilice como dispositivo de remolque.

- No deje la silla de ruedas—especialmente la batería—por debajo de 0°C durante períodos prolongados (por ejemplo, durante la noche). Guárdela en interiores en un lugar seco y cálido. Si se almacena en un garaje sin calefacción u otra área fría, retire la batería y guárdela en el interior.

- Nunca cargue en condiciones de frío. Traslade la silla de ruedas o la batería al interior y espere hasta que la batería se caliente por encima de 5°C (idealmente cerca de la temperatura ambiente) antes de cargar.

- Al facturar la silla de ruedas para transporte aéreo, utilice una bolsa de transporte aprobada para sillas de ruedas. Antes del check-in, pliegue las ruedas delanteras giratorias. Para el transporte aéreo, se recomienda dar prioridad a aeronaves de gran tamaño.

- Por favor, no presione el área de la pantalla del reposabrazos al subir o bajar, para evitar daños innecesarios.

8. Extractos de las Directrices y Declaraciones Relacionadas con CEM

Este producto cumple con la norma **IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020**, satisfaciendo los requisitos tanto de inmunidad electromagnética como de emisiones.

Las interferencias electromagnéticas externas (como transmisores de radio, televisión, radios de banda ciudadana, abridores de puertas de garaje, teléfonos inalámbricos, etc.) pueden causar los siguientes problemas:

- Fallo de freno, arranque automático o dirección anormal;
- Daño permanente del sistema de control;
- Movimiento inesperado, degradación del rendimiento o pérdida de control.

Si las anomalías anteriores ocurren cerca de una fuente de campo electromagnético fuerte, suelte inmediatamente el joystick/apague la alimentación; traslade la silla de ruedas a una distancia segura antes de intentar utilizarla nuevamente.

Mantenga una distancia segura de las siguientes fuentes de radiación electromagnética fuerte:

- Walkie-talkies, transmisores industriales, subestaciones;
- MRI (Resonancia Magnética), equipos de tratamiento RF;
- Lectores de Identificación por Radiofrecuencia (RFID), detectores de metales, sistemas electrónicos de vigilancia de artículos;
- Sistemas de Comunicación de Campo Cercano (NFC), Transferencia Inalámbrica de Energía (WPT);
- Electrocoaguladores, dispositivos electrocirúrgicos, equipos de diatermia.

Advertencia:

- Está estrictamente prohibido modificar el producto o utilizar accesorios eléctricos no aprobados por el fabricante, ya que puede aumentar la radiación electromagnética o reducir la capacidad de resistencia a interferencias.

- Evite utilizar este dispositivo adyacente o apilado con otros dispositivos; si es necesario hacerlo, observe si ambos funcionan con normalidad.

- Utilice únicamente accesorios, sensores y cables especificados o proporcionados por el fabricante; los accesorios no especificados pueden degradar el rendimiento EMC y causar un funcionamiento anormal.

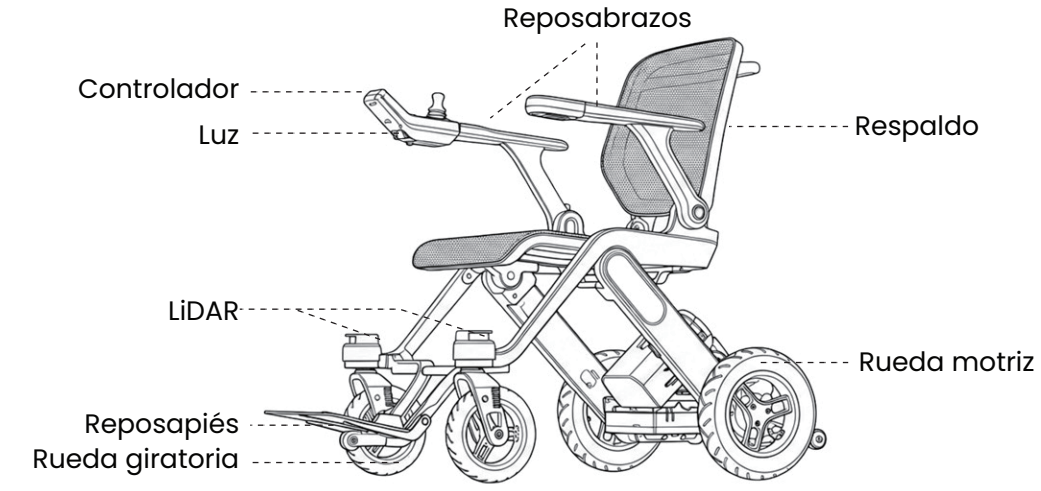
- Si la silla de ruedas se utiliza dentro de 1,5 km de una antena de transmisión AM/FM/TV, verifique que funcione normalmente antes de su uso.

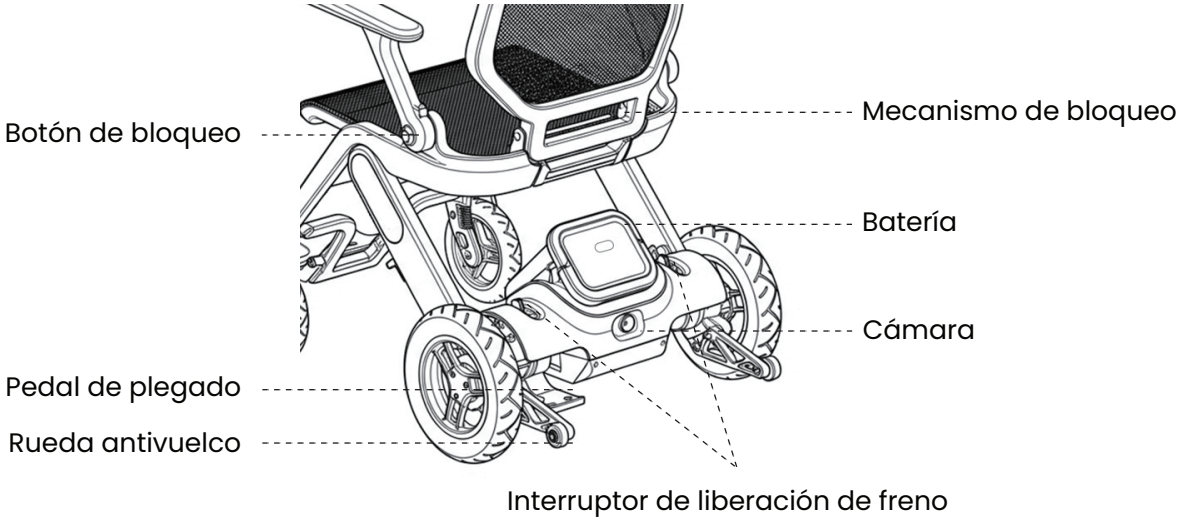
- Cuando se interrumpe el voltaje de entrada de CA, el dispositivo dejará de cargar la batería; una vez restablecida la energía, la carga se reanudará automáticamente (esta ligera pérdida de rendimiento es normal, sin riesgos de seguridad ni pérdida de rendimiento básico).

El contenido anterior debe cumplirse estrictamente para garantizar el funcionamiento seguro y estable del equipo.

Introducción del Producto

1. Estructura Principal del Producto





2. Especificaciones Técnicas Principales

Elemento	Especificación
Peso neto (sin batería)	15,9 kg (35,05 lb)
Carga máxima	136 kg (300 lb)
Dimensiones totales (Largo x Ancho x Alto)	1035 × 620 × 872 mm (40,75 × 24,41 × 34,33 in)
Dimensiones plegado (Largo x Ancho x Alto)	820 × 620 × 380 mm (32,28 × 24,41 × 14,96 in)

Ancho del asiento	460 mm (18,11 in)
Profundidad del asiento	437 mm (17,20 in)
Altura del respaldo	438 mm (17,24 in)
Velocidad máxima	6 km/h (3,73 mph)
Altura de superación de obstáculos	≤ 25 mm (0,98 in)
Distancia de frenado en superficie plana	≤ 930 mm (36,61 in)
Capacidad de ascenso	≤ 7°
Radio mínimo de giro	852 mm (33,54 in)
Autonomía teórica	10Ah: con carga de 100 kg, hasta 13,6 km (8,45 mi) 20Ah: con carga de 100 kg, hasta 27,2 km (16,90 mi)
Capacidad de la batería	10Ah (estándar) / 20Ah (opcional)
Tamaño de rueda delantera/trasera	7" / 10"
Tipo de neumático	Neumático de goma maciza (delantero), neumático de goma inflable (trasero

Nota:

1. La capacidad de carga se prueba utilizando un maniquí o una persona del mismo peso.
2. La autonomía máxima se prueba en carreteras planas a velocidad promedio; la autonomía real puede variar debido a factores como el estado de la carretera y los hábitos de conducción.

3. Condiciones de Almacenamiento

- Temperatura de almacenamiento del embalaje: -20°C a 65°C;
- Humedad relativa: ≤ 90%;
- Presión atmosférica: 56-106 kPa;
- Almacenar en interiores en un área bien ventilada y libre de gases corrosivos. No colocar cargas pesadas sobre el embalaje;
- Altura máxima de apilado (embalado): 4 unidades;
- No almacenar el producto cerca de fuentes de calor ni bajo luz solar directa durante períodos prolongados;
- Si el producto se almacena durante un largo período sin uso, cárguelo completamente, apague el interruptor de alimentación y luego almacénelo;
- Si se almacena durante más de un mes, recargue completamente la batería antes de continuar almacenándolo o utilizarlo.

4. Señales de Seguridad en la silla de ruedas

Los siguientes símbolos se utilizan en la silla de ruedas para indicar advertencias, acciones obligatorias y operaciones prohibidas. Es muy importante leer y comprender completamente estos símbolos.



Advertencia de Punto de Pinzamiento:

No introduzca las manos en partes mecánicas en movimiento para evitar lesiones.



Advertencia de la Cubierta LiDAR:

Componente no portante, no pisar.



Advertencia de Plataforma de Reposapiés:

No se ponga de pie sobre el reposapiés, ya que puede causar vuelco o lesiones.



Cuando la palanca de freno está en el icono **[Conducción]**, la silla de ruedas está en **modo de conducción eléctrica**. Cuando está en el icono **[Empuje]**, la silla de ruedas está en **modo empuje**. Al cambiar de modo, coloque la silla de ruedas sobre una superficie plana y colóquese a un lado mientras opera el interruptor de liberación del freno.

5. Cinturón de seguridad

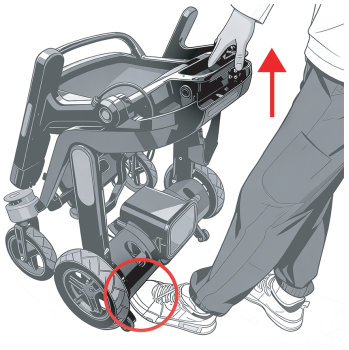
El cinturón de seguridad está diseñado para ayudar a mantener una posición sentada correcta y reducir el riesgo de deslizamiento o caída. Antes de cada uso, compruebe que el cinturón y sus puntos de fijación estén en buen estado. Utilice el cinturón correctamente y ajústelo para lograr una sujeción segura y cómoda. Si detecta daños, holguras o cualquier anomalía, deje de utilizarlo inmediatamente. Este cinturón está destinado únicamente al posicionamiento en la silla de ruedas y no sustituye al cinturón de seguridad de un vehículo.

Uso de la silla de ruedas

1. Despliegue y Plegado de la silla de ruedas

Desplegar

1. Pise el pedal de plegado, levante el asa hacia arriba y empújela hacia adelante.



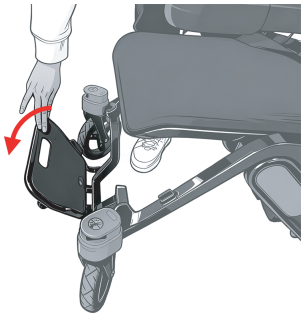
2. Abra el respaldo.



3. Levante los reposabrazos de ambos lados hasta escuchar un « clic », lo que indica que han quedado completamente desplegados y bloqueados.

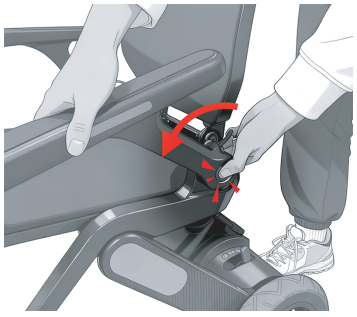


4. Baje el reposapiés.



Plegar

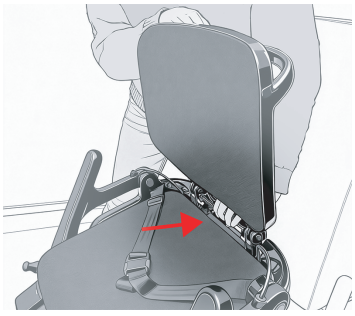
1. Levante ligeramente el reposabrazos, mantenga presionado el botón de liberación del bloqueo y baje los reposabrazos en ambos lados



2. Pise el pedal de plegado, levante el asa del respaldo y luego retire el pie



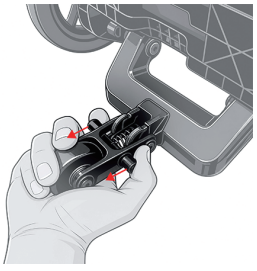
3. Tire hacia atrás del mecanismo de bloqueo y pliegue el respaldo

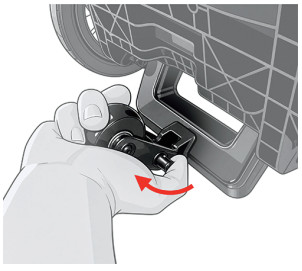


4. Repliegue el reposapiés (opcional)



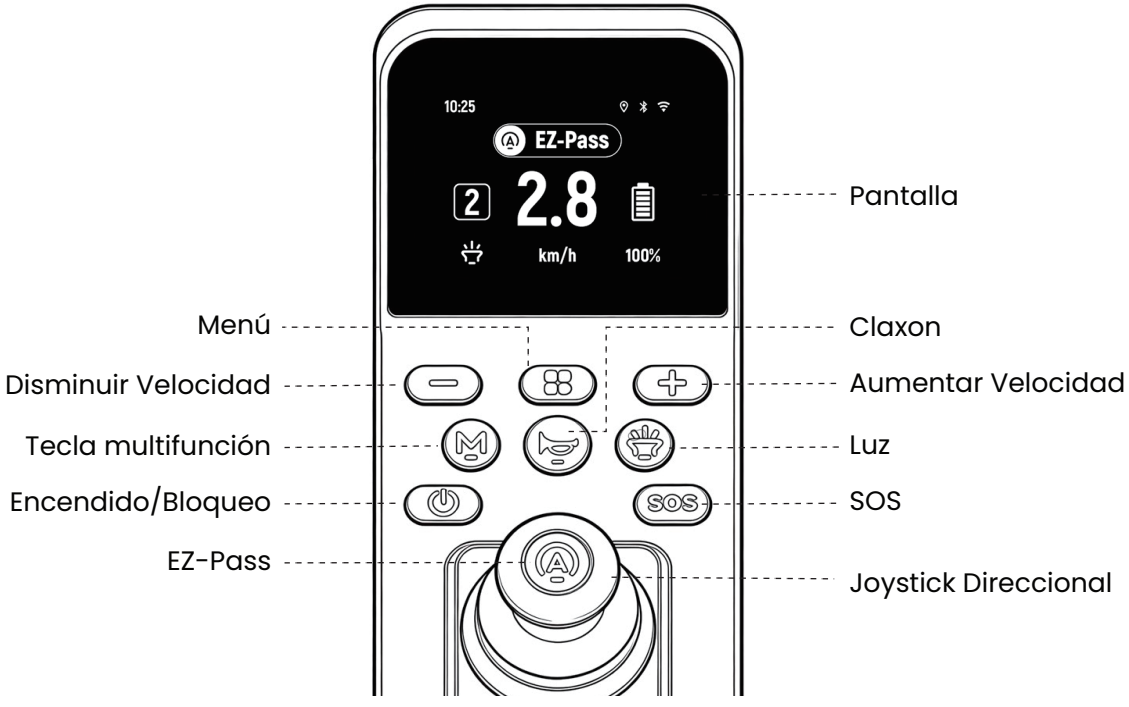
5. Tire de los mecanismos de bloqueo situados a ambos lados de la rueda direccional para plegar la rueda direccional hacia arriba (opcional).





Precaución: Por favor, preste atención a la etiqueta de advertencia de punto de pinzamiento en la silla de ruedas y evite pellizcarse los dedos.

2. Introducción al Controlador



Joystick Direccional

Cuando la silla de ruedas esté encendida, mueva el joystick para controlar la velocidad y la dirección. Tire del joystick hacia atrás para mostrar la imagen de la cámara de visión trasera en la pantalla.

Encendido/Bloqueo

Presione brevemente para encender. Mantenga presionado durante 3 segundos para apagar. Cuando esté encendida, presione brevemente para entrar en modo de bloqueo; el joystick queda deshabilitado.

EZ-Pass

Presione brevemente para activar este modo. Cuando está activado, realiza pequeños ajustes de dirección para ayudar a los usuarios de la silla de ruedas a pasar por puertas o pasillos estrechos más fácilmente. Presione brevemente nuevamente para desactivar este modo.

Claxon

Presione para hacer sonar el claxon.

Luz

Presione brevemente para encender o apagar las luces.

SOS

Mantenga pulsado durante 3 segundos para activar la alarma. Mantenga pulsado durante 5 segundos para enviar un SMS al contacto de emergencia (Activo solo con Wi-Fi, conexión a App o tarjeta SIM 4G; ranura SIM en el lado exterior del controlador).

Menú

Pulsación corta para menú. +/- para navegar. Pulsación corta para submenú. M para volver.

Aumentar Velocidad

Presione brevemente para aumentar un nivel, hasta un máximo de Nivel 5. En el menú: pulsación corta — Siguiente elemento. En la pantalla de ajuste de volumen, presione brevemente para aumentar el volumen.

Disminuir Velocidad

Presione brevemente para disminuir un nivel, hasta el Nivel 1. En el menú: pulsación corta — Elemento anterior. En la pantalla de ajuste de volumen, presione brevemente para disminuir el volumen.

Tecla multifunción

Personalizable en app. En modo empuje: mantener M 3 s para liberar freno. M o joystick para modo eléctrico.

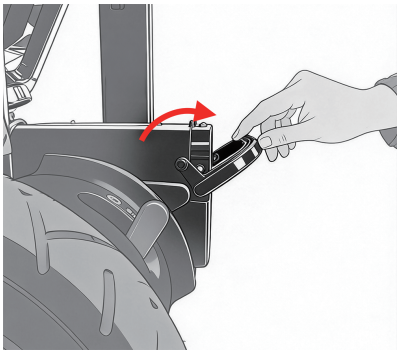
3. Intercambio del Controlador de Reposabrazos Izquierdo y Derecho

1. Retire la batería antes de intercambiar los reposabrazos.
2. Utilice una llave hexagonal para retirar los cuatro tornillos de cabeza hexagonal ubicados debajo del controlador del reposabrazos, luego desconecte el arnés de cables que conecta los controladores izquierdo y derecho.
3. Intercambie los controladores izquierdo y derecho y vuelva a conectar el arnés de cables. Inserte el controlador nuevamente en la ranura y apriete los tornillos de cabeza hexagonal para completar la sustitución.

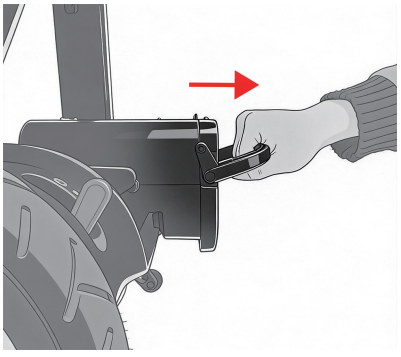
4. Desmontaje y Montaje de la Batería

Retirar la batería

1 Baje el asa de la batería.



2 Sujete el asa y tire de la batería hacia afuera.

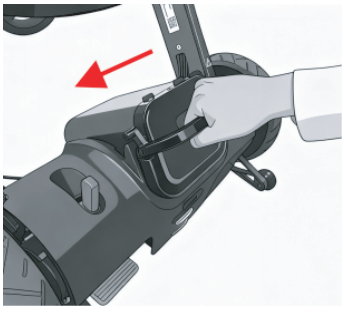


Instalar la batería

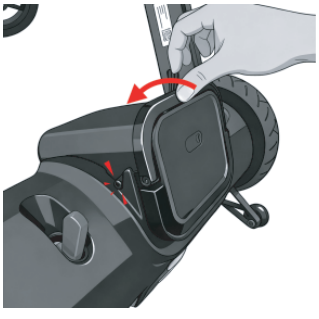
1 Levante el asa de la batería.



2 Deslice la batería completamente a lo largo de la guía y asegúrese de que esté totalmente encajada.

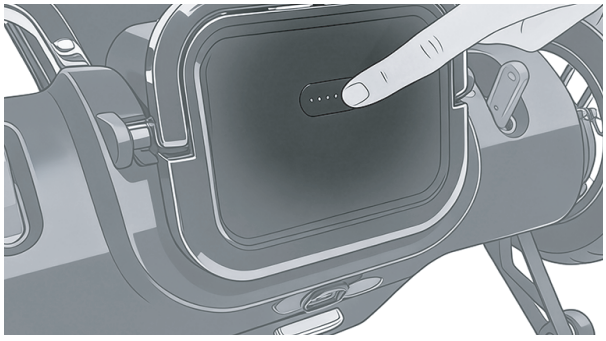


3 Vuelva a colocar el asa de la batería.



Precaución

- Al encender la silla de ruedas por primera vez después de desembalarla, mantenga pulsado el botón de la batería durante más de 3 segundos para activar la batería. Una luz verde indica que la activación se ha realizado correctamente. Luego podrá encender y utilizar la silla de ruedas.



5. Cambiar al Modo Empuje

Método 1: Utilice los interruptores de liberación de freno. Primero, asegúrese de que la silla de ruedas esté bloqueada o apagada, luego baje ambas palancas de liberación de freno para entrar en modo empuje.



Método 2: Si M está en modo empuje, mantener pulsado durante 3 s para empuje manual. Mover el joystick o pulsar M para volver al modo eléctrico. Se requiere joystick para conducir.

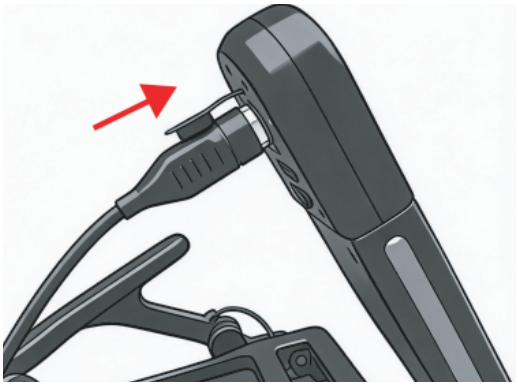
Precaución

- Cuando la silla de ruedas esté encendida y no esté en modo de bloqueo, accionar la palanca de liberación de freno provocará un estado de error, y el joystick no podrá controlar el movimiento.
- Ambos interruptores de liberación de freno deben estar en la posición de conducción. De lo contrario, la silla de ruedas entrará en modo de error.

6. Introducción a la Carga

Método de Carga

- Método 1: Conecte el cargador. Conecte el cargador al puerto de carga debajo del reposabrazos.



- Método 2: Retire la batería. Alinee el punto rojo del enchufe con el punto rojo del puerto de carga de la batería, e insértelo en la misma dirección para iniciar la carga.



Descripción del Estado de Carga

1. Cuando se carga con el dispositivo encendido, la pantalla mostrará el nivel de carga en tiempo real.
2. Cuando se carga con el dispositivo apagado, el indicador de batería parpadeará alternadamente para indicar la carga. El indicador se apagará cuando la batería esté completamente cargada.

Precaución

- El dispositivo no puede utilizarse mientras la batería se está cargando.
- Cuando el cargador está encendido y conectado a la silla de ruedas durante más de 12 horas, cortará automáticamente la energía y entrará en protección contra sobrecarga. Desconecte la alimentación para salir de la protección contra sobrecarga; solo entonces podrá reanudar la carga de la silla de ruedas.
- Almacene la batería en un entorno por encima de 0°C. Antes de almacenarla, asegúrese de que la batería esté completamente cargada. Recargue la batería al menos una vez al mes.

- La batería puede entrar en sobredescarga y dejar de admitir carga.
- Objetos extraños pueden causar un cortocircuito.
- Lea este manual antes de utilizar el cargador de batería.
- El cargador de batería es solo para uso en interiores y no debe exponerse a la lluvia u otras condiciones húmedas.
- Durante la carga pueden generarse gases explosivos, por lo que la silla de ruedas y el cargador deben mantenerse alejados de fuentes de ignición, como llamas y chispas.
- Utilice únicamente el cargador oficial para cargar la batería.

7. Conectar a la Aplicación

1.Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación complementaria de la silla de ruedas.

2. Abra la aplicación, luego siga las instrucciones dentro de la aplicación para añadir el dispositivo.

3. Para más información sobre funciones adicionales (como asistencia de emergencia SOS y control remoto desde la aplicación), consulte la aplicación.

Precaución

- La aplicación complementaria de este producto es compatible con Android 14 e iOS 16.6 o versiones posteriores.
- Este producto solo admite redes Wi-Fi de 2.4 GHz.
- Debido a actualizaciones, las operaciones reales pueden diferir ligeramente de la descripción anterior. Siga las instrucciones dentro de la aplicación.
- Este producto solo puede vincularse a una cuenta de la aplicación móvil a la vez. Solo podrá vincularse a otra cuenta después de desvincularla primero.

8. Introducción a la Función EZ-Pass

Precaución

Función desactivada por defecto. Al presionar EZ-Pass por primera vez, se muestra un aviso de seguridad. Leer y confirmar el aviso para activar EZ-Pass. Usar + / – para pasar páginas. Presionar Menu en la última página para confirmar. Tras la activación, presionar EZ-Pass para encender/apagar.

Cuando EZ-Pass está activado, la silla de ruedas realizará ajustes de dirección menores de forma proactiva para proporcionar asistencia de dirección en pasajes estrechos. Cuando el sistema detecta que no puede pasar de forma segura, reducirá la velocidad y se detendrá para disminuir el riesgo de colisión o vuelco.

Esta función puede reducir la probabilidad de colisiones, pero no puede evitarlas completamente. No dependa únicamente de esta función, especialmente en ciertas situaciones especiales. Los usuarios pueden elegir si desean usar esta función, es solo una función auxiliar de paso.

Objetos y condiciones que EZ-Pass puede no detectar

Categoría	Límite de Capacidad del Sistema	Escenario Típico
Dirección de Altura del Objeto	No puede detectar objetos bajos con una altura ≤ 27±3 cm	Objetos en el suelo con una altura inferior a 27±3 cm, como juguetes infantiles (coches/carritos), zapatillas, alfombrillas, etc.
	No puede detectar objetos suspendidos con una distancia al suelo > 27±3 cm	Estanterías o soportes montados en el techo, luminarias decorativas, candelabros, etc., cuyos bordes inferiores están por encima de 27±3 cm
Objetos Pequeños/Finos	No puede detectar objetos con un diámetro o ancho < 2 mm	Cables, varillas finas, cables estrechos
Objetos Transparentes	No puede detectar objetos transparentes (objetos con transmitancia de luz visible > 85% y transmitancia en infrarrojo cercano ≥ 90%)	Puertas de vidrio, láminas acrílicas, películas plásticas transparentes
Objetos de alta reflectividad	No puede detectar objetos de alta reflectividad (reflectividad > 85%)	Espejos, componentes de acero inoxidable, paneles metálicos pulidos
Objetos de baja reflectividad/absorbentes	No puede detectar objetos negros o altamente absorbentes (reflectancia en infrarrojo cercano < 5%)	Goma negra, plástico ABS negro mate, fibra de carbono oscura, tela negra, carbón
Depresión de la superficie/diferencia de nivel	Depresiones, caídas o pendientes con una diferencia de altura < 27±3 cm	Carretera hundida, pendiente descendente, escalones descendentes

Advertencia

Incluso si un obstáculo se encuentra dentro de las categorías detectables, el LiDAR puede no detectarlo. Asegúrese de comprender cómo funciona esta función, incluyendo dónde puede asistir y dónde puede no detectar obstáculos de forma fiable. Si tiene alguna duda, no active esta función para garantizar su seguridad. Cualquier riesgo derivado del uso más allá del propósito previsto (incluyendo mal uso, colisiones o lesiones) no es responsabilidad del fabricante.

Precaución

Se recomienda que los usuarios desactiven temporalmente la función EZ-Pass en las siguientes situaciones:

- Lluvia/Niebla/Condensación: Dispersión/atenuación causada por gotas de agua o niebla en el aire;
- Radiación infrarroja directa intensa: La ventana del sensor está expuesta directamente a la luz solar o a una fuente infrarroja fuerte;
- Manchas/arañazos severos: contaminación, arañazos en la superficie de la cubierta del LiDAR, arrugas en la película, etc.;
- Arañazos, polvo o suciedad en la cubierta del LiDAR pueden reducir el rendimiento de detección y deben limpiarse oportunamente;
- Al pasar por puertas que requieren empuje manual, como puertas enrollables y puertas giratorias.

9. Función de Cámara de Marcha Atrás

Activación de la cámara de marcha atrás

Tire del joystick hacia atrás. La pantalla mostrará la vista trasera y proporcionará alertas de peatones detectados, mientras la silla de ruedas retrocede al mismo tiempo. Después de detenerse, la imagen permanecerá en la pantalla durante 3 segundos y luego desaparecerá. La imagen permanece 1 s tras empujar el joystick hacia adelante.



Advertencia de detección de peligros

Al retroceder, la cámara trasera puede detectar peatones y resaltarlos en la pantalla. Si se detecta un peatón dentro de 1,5 m, sonará una advertencia audible.

Mantenimiento y Conservación

- Limpie regularmente el polvo de las superficies de los sensores (por ejemplo, sensores LiDAR y la cámara trasera) para garantizar el correcto funcionamiento de todas las funciones.
- Con la alimentación apagada, revise diariamente el joystick para detectar daños y asegúrese de que vuelva correctamente a la posición neutra. Si se detecta algún defecto, contacte inmediatamente con el distribuidor. No intente repararlo usted mismo.
- Revise diariamente el asiento, los reposabrazos y el reposapiés para detectar piezas sueltas, desgaste excesivo o daños. Si se detecta algún problema, contacte con el distribuidor.
- Inspeccione visualmente la banda de rodadura regularmente. Sustituya los neumáticos desgastados en un distribuidor autorizado si es necesario.
- Revise periódicamente la presión de los neumáticos traseros; la presión recomendada es 35 PSI/2.4 Bar. Infle si está por debajo de este valor. Una presión baja acelera el envejecimiento del neumático y afecta la autonomía.
- Inspeccione todos los arneses de cables y conectores expuestos para detectar desgaste, daños o corrosión. Cualquier cable o conector dañado debe ser reparado o reemplazado por el distribuidor.
- Mantenga todos los componentes electrónicos (por ejemplo, cargador y controlador de joystick) alejados de la humedad. Si se humedecen, no los utilice nuevamente hasta que estén completamente secos.
- Revise regularmente todos los elementos de fijación para detectar aflojamiento, desgaste o corrosión. Si se detecta alguna anomalía, apague la alimentación inmediatamente y contacte con el distribuidor.
- Evite exponer el controlador del joystick a condiciones climáticas adversas. La humedad puede dañar el controlador y anular la garantía de la silla de ruedas.

1. Vida útil

La vida útil prevista de este producto es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. No continúe utilizando el producto más allá de su vida útil prevista.

2. Eliminación

Al desechar el dispositivo, sus partes y la batería o sus componentes, asegúrese de seguir las normativas locales de eliminación. Si hay algo que no esté claro, consulte con su distribuidor o servicio de atención al cliente.

Ciberseguridad

Para garantizar un funcionamiento seguro:
No instale ni modifique ningún software sin autorización del fabricante.
Los datos inalámbricos están cifrados (AES128). El emparejamiento debe realizarse de forma segura. En caso de error de software, el sistema entra en modo de parada segura.
Los datos personales (si se recopilan) están protegidos y se eliminan a solicitud de acuerdo con el RGPD.

Tecnología inalámbrica y configuraciones relacionadas

1. Descripción de funciones inalámbricas

La silla de ruedas puede ser controlada por teléfono móvil mediante Bluetooth 5.4.

2. Medidas de seguridad inalámbrica

En la capa de aplicación, los datos interactivos están protegidos por hardware y no pueden leerse directamente. Si existen múltiples errores de datos o verificación de contenido ilegal, la conexión se interrumpirá y la [parte infractora] será añadida a una lista negra hasta que el alcance de cobertura permita su eliminación. Esto garantiza que las señales se transmitan según lo previsto.

3. Información para solucionar problemas inalámbricos

Si el teléfono móvil no puede controlar correctamente la silla de ruedas, deje de usar inmediatamente la función de control remoto y utilice los controles integrados.Retire otros dispositivos inalámbricos del entorno y vuelva a conectar el teléfono móvil con la silla de ruedas, e intente controlarla nuevamente. No utilice la función de control remoto hasta que el teléfono pueda controlar correctamente la silla de ruedas.

4. Información sobre problemas de coexistencia inalámbrica y mitigaciones

Al utilizar el teléfono móvil, intente mantener otros dispositivos inalámbricos alejados de la silla de ruedas, al menos a 2 m de distancia.

5. Información sobre comunicaciones inalámbricas RF

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.
El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Solución de Problemas

Cuando aparezca un aviso anormal o el dispositivo no pueda utilizarse normalmente, consulte la siguiente tabla para una verificación inicial. Si el problema persiste después de seguir las acciones sugeridas, deje de usar el dispositivo y contacte con su distribuidor autorizado o con el servicio de atención al cliente. Este manual solo enumera métodos básicos de solución de problemas para anomalías comunes. Para información más detallada sobre fallos, estado en tiempo real o mayor orientación, abra la aplicación oficial y acceda a **Diagnóstico del Dispositivo/Ayuda & Soporte**.

Fallo/Síntoma Común	**Posible(s) causa(s)**	**Solución por el usuario (en orden)**
No se puede encender	Batería descargada; Batería no activada; Batería no completamente insertada	① Cargar durante 30 minutos y volver a intentar. ② Presionar brevemente el botón de la batería para comprobar si se encienden los indicadores. Si no, mantener presionado durante 3 segundos para activar la batería, luego intentar nuevamente. ③ Cargar otros 30 minutos y volver a intentar. ④ Verificar si la batería está completamente insertada. ⑤ Si aún no responde, contactar con el servicio posventa.
Puede moverse, pero la velocidad se reduce significativamente	Batería baja; Baja temperatura reduce la salida de la batería; Baja presión de neumáticos/alta resistencia a la rodadura; Sobrecalentamiento del motor/controlador con reducción de potencia; Carga excesiva	① Cargar completamente la batería. ② Trasladar al interior y permitir que se caliente antes de usar en condiciones de baja temperatura. ③ Revisar la presión de los neumáticos/verificar si hay objetos atascando las ruedas. ④ Detener y dejar enfriar el dispositivo durante 10 minutos. ⑤ Reducir la carga/intensidad de subida.
Apagado repentino durante la conducción	Protección por bajo voltaje (batería baja); Protección por sobrecorriente/sobretemperatura; Resistencia excesiva del terreno	① Revisar el nivel de batería. Si es bajo, cargar inmediatamente o reemplazar la batería. ② Dejar enfriar y luego reiniciar. ③ Verificar si alguna rueda está bloqueada.
El cargador está conectado pero no carga	Sin energía en la toma; Fallo del cargador; Mal contacto en el puerto de carga; Temperatura de la batería demasiado baja (<5°C); Envejecimiento de la batería	① Verificar si la batería ha sido activada. ② Revisar la toma/confirmar que tiene energía. ③ Desconectar y volver a conectar el conector de carga y el terminal de la batería. ④ Asegurarse de que la temperatura de la batería esté por encima de 5°C antes de cargar. ⑤ Si aún no carga, contactar con el servicio posventa para revisar el cargador/batería.
La autonomía disminuye considerablemente	Envejecimiento de la batería; Baja temperatura; Baja presión de neumáticos; Subidas frecuentes/superficies de alta resistencia (césped, etc.); Freno arrastrando	① Calentar en interiores y volver a evaluar la autonomía. ② Tras una carga completa, realizar una prueba de recorrido corto. ③ Verificar si los neumáticos/ruedas giran suavemente y si la presión es adecuada. ④ Reducir pendiente/carga. ⑤ Sustituir la batería si es necesario.

Vibración/desviación hacia un lado/dirección inestable	Presión desigual de neumáticos; Cojinetes de rueda sueltos; Desgaste de neumáticos; Terreno irregular; Oscilación de rueda delantera	① Verificar que la presión de los neumáticos izquierdo y derecho sea la misma. ② Inspeccionar los neumáticos por abultamientos o desgaste severo. ③ Retirar cualquier objeto enredado en las ruedas. ④ Probar conducción a baja velocidad. ⑤ Si el problema persiste, contactar con el servicio posventa para revisión de alineación/cojinetes.
Se detiene inesperadamente durante la conducción	Sensor LiDAR bloqueado por ropa; Objetos grandes montados/colgados en el lateral	① Verificar si el sensor LiDAR está bloqueado por ropa, mantas, etc. ② Revisar si bolsas/accesorios laterales están bloqueando el sensor LiDAR.
El botón de bloqueo del reposabrazos no puede presionarse durante el plegado	El reposabrazos está bajo presión hacia abajo; Fallo del botón	① Levantar primero el reposabrazos, luego presionar y mantener el botón de bloqueo y verificar si el reposabrazos puede bajarse. ② Si aún no puede presionarse, contactar con el servicio posventa.
El reposapiés plegable no puede presionarse hacia abajo durante el despliegue	No se opera según el manual; Fallo del reposapiés plegable	① Mientras levanta el respaldo/reposabrazos, presione hacia abajo el reposapiés plegable. ② Si aún no puede presionarse, contactar con el servicio posventa.
El cargador/batería se calienta anormalmente o emite olor	Mal contacto; Fallo del cargador; Anomalía interna de la batería; Mala ventilación	① Detener la carga inmediatamente y desconectar la alimentación. ② Trasladar a un área bien ventilada y observar. ③ Verificar si el enchufe/conector está ennegrecido o flojo. ④ No continuar usando; contactar con el servicio posventa.

Notificación de incidentes graves

En caso de un incidente grave (muerte, deterioro grave temporal o permanente de la salud, o una amenaza grave para la salud pública) relacionado con este dispositivo, por favor contacte con el fabricante o con el Representante Autorizado en la UE/Reino Unido. Mantenga registros de los detalles del incidente, el estado del dispositivo y la situación del paciente/usuario. No notificar incidentes graves puede comprometer la seguridad del paciente y el cumplimiento normativo.

Lista de Embalaje

Nombre del Artículo	Cant.	Observaciones
Silla de Ruedas Eléctrica	1	Incluye batería
Manual de Usuario	1	—
Guía Rápida de Inicio	1	—
Kit de Cinturón de Seguridad	1	Incluye cinturón de seguridad, tornillos y llave Allen en forma de L
Cargador	1	—
Cojín	1	—
Cesta de Malla bajo el Asiento	1	—

Etiquetas y diseño del logotipo del embalaje

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Nombre y Dirección del Fabricante		Consultar el manual de instrucciones
	Advertencias y Precauciones		Marcado CE y marcado UKCA
	Dispositivo médico		El dispositivo está protegido contra salpicaduras de agua desde cualquier dirección y sigue funcionando con normalidad.
	Mantener seco		Mantener alejado de la luz solar
	La normativa RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) exige que los productos desechados se eliminen de acuerdo con las directrices legales.		Identificación Única de Dispositivos
	Número máximo de bultos/unidades iguales que pueden apilarse sobre el paquete inferior; "n" indica el límite permitido.		Indica la posición vertical correcta en la que deben colocarse los paquetes durante el transporte y/o almacenamiento.
	VEHÍCULO ALIMENTADO POR BATERÍA		FRÁGIL
	Desechar los residuos adecuadamente		Reciclar
	Representante autorizado de la UE		Persona Responsable en el Reino Unido

Beijing OrionStar Technology Co., Ltd
Room 1201-7, 12th Floor, Building 1, Yard 60, Heping West Road, Shijingshan District, Beijing, China

EU REP SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands

UKRP SUNGO Certification Company Limited
3rd floor, 70 Gracechurch Street, London. EC3V 0HR

UK

Pride Mobility Products Ltd.
32 Wedgwood RoadBicester,
Oxfordshire OX26 4UL, United Kingdom
www.pride-mobility.co.uk

Germany

Pride Mobility Products GmbH
Josef-Förster-Str.6-8
D-33161 Hövelhof, Germany
www.pridemobility.de

France

Pride Mobility Products France
26 Rue Monseigneur Ancel
69800 Saint-Priest
www.pridemobility.fr

Spain

Pride Mobility Products Spain SLU
Calle Las Minas Número 67
Polígono Industrial Urtinsa II, de
Alcorcón
28923 Madrid
pridemobility.eu

此页不印刷

工艺要求：
尺寸：210*285mm（超出部分为四周出血）
封面：200 双铜 4 色哑胶
内页：80 克书纸
共 88 PP, 胶装
料号：R70M50000066C